



# PERLAS Y CUEVAS

75 PTS.



707 707

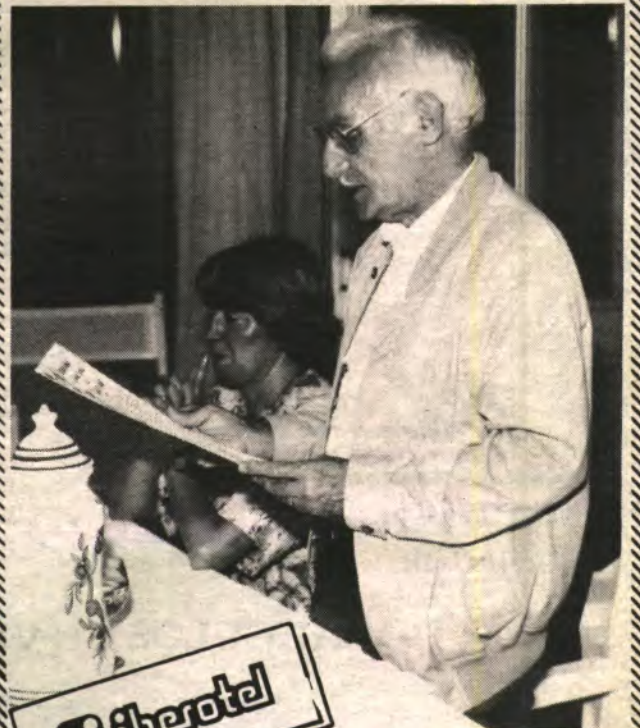
Manacor, 9 Julio - 23 Julio de 1988

Director: Rafael Ferrer Massanet

PRESENTADO EL BAÑADOR  
MODELO  
"CALA VARQUES"



BELLISIMO MODELO  
DE DISEÑO EXCLUSIVO.  
INTEGRAMENTE REALIZADO  
CON PLUMAS, MUCHAS  
PLUMAS...



iberotel

MIQUEL BOTA  
TOTXO



MAJORICA  
HOMENAJEO A JUBILADOS  
Y VETERANOS

SIGUE  
EL SERIAL

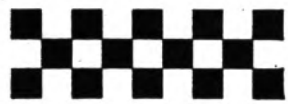
1938

• LA SALA  
SOLICITARA  
EMISORA  
DE RADIO



DHRAA, LA MOVIDA





# AUTOMOVILES



**RIERA - MOLL  
COMPRA - VENTA**

Avda. Mossèn Alcover (esquina Ctra. Felanitx)



TELF: 555465

MANACOR



AUSTIN METRO  
 MERCEDES 220D .....PM-AH  
 MERCEDES 220D .....PM-Z  
 MERCEDES 280 SE.....PM-AP

## MOTOS

**AGENTE DE VENTA OFICIAL**

### VEHICULOS EN VENTA

SEAT PANDA .....PM-V  
 SEAT 127.....PM-H  
 OPEL CORSA.....PM-Y  
 FORD FIESTA .....PM-AB  
 RENAULT 18.....PM-O  
 SKODA.....PM-AK  
 VOLKSWAGEN ESCARABAJO 1.300.....PM-V  
 TALBOT HORIZON EXD.....PM-Z



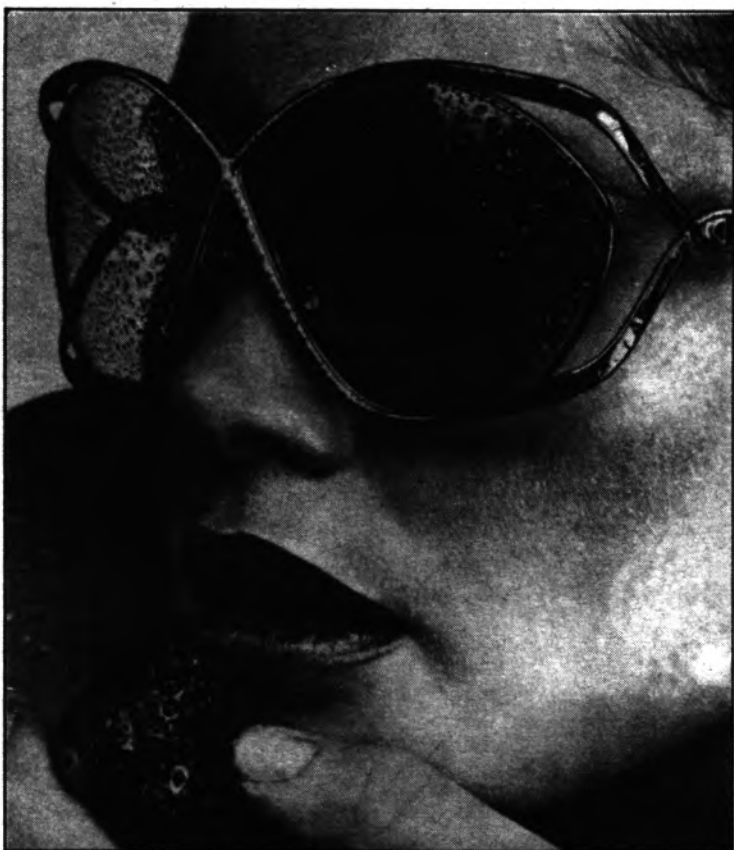
**HONDA**



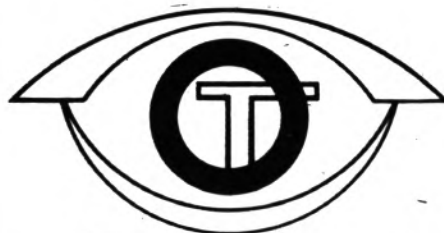
**MOTO GUZZI**

**DUCATI**

**Christian Dior**  
LUNETTES DE SOLEIL



**CADA DIA LUCHAMOS  
PARA QUE SE "VEA  
MAS CLARO" Y  
DURANTE MAS TIEMPO**



**TUGORES**

**OPTICO DIPLOMADO**

Calle Conquistador 8 (Pou Fondo)

Tel. 55 23 72 \* MANACOR (Balears)

# Majorica homenajeó a jubilados y veteranos con animada fiesta en «Sa Gruta»

A última hora de la tarde del primer sábado de julio se celebró en los jardines de la barbacoa «Sa Gruta» una animada cena de compañerismo entre dirección y trabajadores de MAJORICA, JOYAS Y PERLAS, empresa que reunió casi cuatrocientos comensales en homenaje a quienes se jubila-



ron durante el pasado ejercicio o cumplieron los 25 años de trabajo en la empresa.

Presidió el acto don Pedro Riche Rousset, director-gerente de MAJORICA, quien pronunció unas palabras de felicitación para los homenajeados y agradeció la presencia de la gran familia «perlera» de Manacor.

Tras las palabras del señor Riche fueron llamados a la mesa presidencial todos aquellos que celebraron el pasado 1987 sus bodas de plata con la empresa, recibiendo un valioso obsequio de manos del señor Riche y unos ramos de flores. Estos fueron los homenajeados:

- Isabel Hidalgo Ruíz. Taller Fusión.
- Antonia Lliteras Roig. Economato.
- Martina Cañas Díaz. Expedición.
- Sebastiana Carbonell Febrer. Expedición.
- Josefa Sánchez Rodríguez. Expedición.
- Paquita Sánchez García. Color Majorica.
- Catalina Riera Planisi. Traspasar Graduar.
- Juan Sitges Sansó. Empleados

- Margarita Caldentey Mesquida. Empleados.
- Magdalena Oliver Palmer. Empleados.
- Ana Galmes Galmes. Empleados.
- Juana Truyols Romar. Empleados.
- Magarita Rosselló Ordinas. Empleados.
- Gonzalo de Paz Canuria. Empleados.

Finalmente, también los

que consiguieron su jubilación durante el pasado año recibieron otros obsequios igualmente valiosos. He ahí su relación:

- Antonia Adrover Vives. AP Majorica.
- Francisca Sansó Jiménez. Expedición.
- Margarita Perelló Adrover. Mecánica.
- Antonia Miquel Llam-

- Isabel Vargas Quevedo. Montar Indra.
- Maria Binimelis Gelaert. Seleccionar AP.
- Miguel Amer Llodrà. Empleados.
- Francisca Bosch Adrover. Traspasar Graduar.
- Catalina Fiol Roig. Mecánica.
- Magdalena Caldentey Coll. Empleados.

Foto Antonio Forteza

## Se están poniendo en servicio numerosos teléfonos en S'Illot y Sa Coma Unos 200 solicitantes llevan entregadas 60.000 pesetas desde Abril/Mayo 1987

Estos días se están conectando muchos de los teléfonos que fueron instalados en S'Illot y Sa Coma tras una gestión de la empresa «Radiotrónica» que durante la primera mitad del año 1987 suscribió contrato de instalación, percibiendo unas 60.000 pesetas por teléfono solicitao, que debían

depositarse en una cuenta abierta en Banca March. Según datos no confirmados pero que nos merecen crédito, unas 200 peticiones de teléfono fueron suscritas entre S'Illot y Sa Coma en aquellas fechas.

Durante estos doce últimos meses se instalaron los

téfonos, pero pocos de ellos eran conectados. Esta circunstancia motivó diversas opiniones al respecto

—200 peticiones a 60.000 ptas totalizaban doce millones— pero al final parece se están desvaneciendo las dudas porque Telefónica, al fin, conecta los aparatos.

## 5 Julio, 12 mañana y sereno Notas de un pleno

Martes 5 de Julio. Sesión número 12/88 ordinaria municipal, aburrimento al canto hasta la suelta de vaquillas.

Primer punto: aprobadas las dos últimas actas.

Segundo: un representante en la Sociedad Trot. No faltaba más.

Tercero: se trataba de si retirar o no el recurso en contra la segregación de parte del Registro de la Propiedad, retirada que pedía el Ayuntamiento en Felanitx, cuyos intereses, en este caso, son contrapuestos a los de Manacor.

Todos los grupos excepto el del Alcalde Llull (PSOE) votaron a favor de los intereses de Manacor, es decir, de no retirar el recurso.

Cuarto: se aprueba, consensuado el nuevo convenio Colectivo entre la Corporación y el funcionariado municipal. Entre su artículo, las indemnizaciones por jubilación adelantada, que oscila de 1.000.000, si se pide a los 60 años, a 200.000 pts. si se pide a los 64.

Quinto: acuerda el pleno

solicitar del Gobierno autorización para instalar una emisora de frecuencia modulada, que en círculos bien informados se espera funcione para principios de 1991.

Sexto: acuerdan pedir la propiedad o el uso de la Estación de Ferrocarriles, comprometiéndose, en el hipotético caso de que el servicio ferroviario fuera restaurado, a dotar a FEVE de terrenos apropiados para cada Estación.

Séptima: algo sobre compensación en algún proyecto, etc.

Octavo: turno de palabras.

(En este punto se registraron interferencias, ruidos, truenos y demás en nuestros servicios de escucha. Creimos oír palabras como «sucedía», «coche abandonado», «calles de Porto Cristo», «incivilidad», «llegada de manacorenses», etc. Pero como las interferencias arreciaban esperamos a recibir el acta oficial para informar «come el fant» a nuestros sufridos lectores).

## El 15 de Julio, elecciones en la Asociación de Tercera Edad «Verge de Lluc»

El viernes 15 de Julio, a las 6 de la tarde, la Asociación de Tercera Edad «VERGE DE LLUC» celebrará asamblea general extraordinaria en el Teatro Municipal.

### ORDEN DEL DIA

- 1º.- Elección de la Junta de Gobierno.
- 2º.- Modificar si procede el Artículo 47 de nuestros Estatutos, suprimiendo el límite del presupuesto anual.
- 3º.- Dar posesión a la Junta de Gobierno recién elegida, y
- 4º.- RUEGOS Y PREGUNTAS.

Dada la importancia y trascendencia de esa Asamblea, le ruego encarecidamente su asistencia, que agradezco de antemano.

Manacor, Mayo de 1.988

EL PRESIDENTE DE LA JUNTA PROVISIONAL Firmado: Miguel Sureda.

NOTA: Desde el día 1º de Julio el horario de verano de nuestras oficinas es de SIETE A OCHO de la tarde, en la Biblioteca Municipal.

Estos son los candidatos presentados para la elección:

- Artigues García, Rafael.
- Cortés Bonnin, María.
- Fullana Durán, Juan.
- Gomila Riera, Juan.
- Grau Peris, Josefina.
- Parera Sureda, Guillermo.
- Rebassa Alerañy, Juan.
- Rosselló Nicolau, Catalina.
- Serrano Navarro, Mariano.
- Sitges Gayá, Lorenzo.
- Sureda Huguet, Miguel.

Actuaron el lunes pasado en el programa «Un verano tal cual»

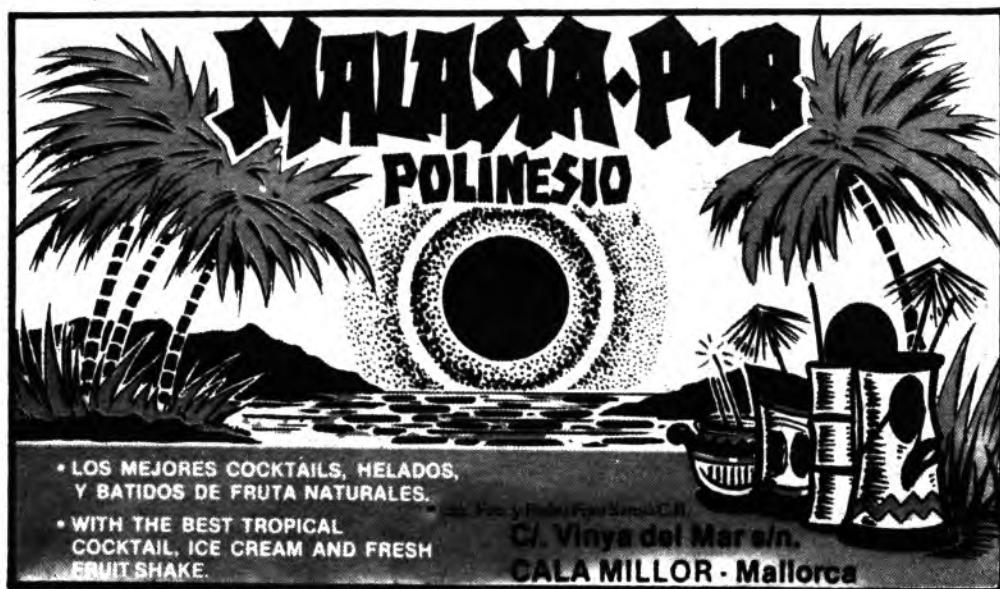
## «Guía del Ocio» en el primer canal de TV

El conjunto manacorí «Guía del Ocio» actuó este lunes 4, en el programa de variedades del primer canal de televisión «Un verano tal cual» que se emite dia-

riamente a partir de las 16'30h.

La canción que interpretaron fue «Noche estúpida», que es la que da título a su primer L.P.





**MALASIA-PUB**  
**POLINESIO**

• LOS MEJORES COCKTAILS, HELADOS, Y BATIDOS DE FRUTA NATURALES.  
• WITH THE BEST TROPICAL COCKTAIL, ICE CREAM AND FRESH FRUIT SHAKE.

C/ Vinya del Mar s/n.  
CALA MILLOR - Mallorca

## El Doctor Chiacchio contratado por el Centro de Artes Marciales «ORIENT» para revisiones médico-deportivas

### El Ayuntamiento podría interesarse por incluir en este Centro las revisiones médico-escolares

El Centro de Artes Marciales ORIENT, que dirige Vicente Castro, ha contratado al Dr. MIGUEL CHIACCHIO, titulado en medicina deportiva, para que se realicen en dicho Centro los reconocimientos médicos a todos los deportistas de la comarca. El Dr. Chiacchio pertenece a la CESAD, Centro Evaluador de Sanidad y Aptitud Deportiva.

El Dr. Chiacchio dirigirá estas revisiones a los deportistas y, según parece, el Ayuntamiento podrá interesarse en extender dichas revisiones a todos los niños

de preescolar, cuyas revisiones, en su mayor cuantía, serían subvencionadas por la Dirección General de Deportes y, en una mínima parte, que no superaría las 900 pesetas, por el propio Ayuntamiento. Según el Sr. Castro, titular del «Orient», las revisiones podrían resultar gratuitas para los escolares, a los que el médico dedicaría una media de veinte minutos por niño.

Al cierre de esta edición estaba prevista una reunión sobre el particular, a la que el alcalde Jaume Lluís había anunciado su asistencia.

## Julio y Agosto: Las farmacias cierran por la tarde

Durante los meses de Julio y Agosto, las farmacias cierran por la tarde, quedando tan solo abierta al público la de turno.

(En nuestra sección AGENDA, vea los turnos de esta quincena).



**CAFETERIA**  
**SES ONES**

**BILLET SA COMA**

## ¿Que ha fet, enguany, el Parlament de les Illes Balears?

Sovint un se demana què és fa en el Parlament, quina és l'activitat parlamentària, que és treu en net de tanta reunió; de tanta intervenció, sous, dietes, protocols i comissions.

Per aclarir-ho una mica, aquí està un resum del que s'ha fet al Parlament aquest primer mig any de 1.988.

Hi ha que destacar que durant aquest període s'ha efectuat un control fort i exhaustiu a la gestió del Govern, això queda demostrat pel gran número de interpellacions, preguntes i sol·licituts de documentació tramitades.

S'ha de recalcar que durant l'últim període legislatiu, s'han aprovat vuit lleis, quatre de les quals són de declaració d'Àrea Natural d'Especial Interès, això demostra la connexió del Par-

lament amb la societat, ja que una de les primeres preocupacions és la defensa de l'espai natural, ja que és un be limitat.

L'altre gran preocupació és el futur del Turisme, la nostra primera i quasi única font d'ingressos, amb l'aprovació de dues lleis que afecten a l'ordenació Turística es demostra l'interès cara a la planificació d'aquest sector.

També s'han de ressaltar els dos debats generals que han tengut lloc en el Parlament. El primer sobre Ordenació del Territori, l'interès despertat, ho demostra, el gran número de propostes de resolució presentades, 34 de les quals quedaran aprovades 23. El segon debat general va ésser sobre finançament de la Comunitat Autònoma.

Altres temes que varen ésser molt debatuts, foren el Túnel de Soller i l'Autovia Marratxí-Inca.

En aquest moment s'ha entrat en un període extraordinari en el que els parlamentaris realitzen una tasca primordialment legislativa, estan en tràmit el següents assumptes:

— Projecte de Llei de Compilació del Dret Civil Balear.

— Projecte de Llei de la Funció Pública.

— Proposició de Llei de Consells Insulars.

— Ponència especial estudi Reforma Estatut o elaboració Proposició

de Llei Orgànica de Transferència de Competències.

— Ponència especial estudi documentació presentada d'acord amb l'art. 103 de la Llei de Finances.

— Ponència especial d'estudi de l'existència de Greuge (1) Comparatiu en el finançament de la Comunitat Autònoma de les Illes Balears.

— Proposició de Llei de Declaració de l'Arxipèlag de Cabrera com a Parc Natural Marí-Terrestre.

— Proposició de Llei de Declaració de Sa Canova d'Artà com Àrea Natural d'Especial Interès.

— Proposició de Llei de Declaració de la Zona d'Atalis com a Àrea Natural d'Especial Interès.

— Proposta del Govern d'Actuació relativa a Àrees Naturals de les Illes Balears.

— Comissió d'Investigació sobre els presumptes vinculacions de les activitats públiques i les privades de l'Honorable Sr. Conseller de Turisme.

— Projecte de Llei de Camps de Golf.

— Projecte de Llei de Coordinació de Polícies Locals.

— Proposició no de Llei de Servei Postal.

(1) - «Greuge» - «AGRAVI: Injuria; violació dels drets o sentiments de qualcú, feta de paraula o d'obra; castellà: agravio». (DICCIONARI CATALA-VALENCIA-BALEAR. - Alcover. Tom I).

PERLAS Y CUEVAS

## PALLADIUM

ABIERTO CADA DIA  
DE 6 DE LA TARDE A 4  
DE LA MADRUGADA

NUESTRAS  
ESPECIALIDADES  
COCTELES  
Y HELADERIA

LAS NOCHES DE  
SA COMA





# Porto Cristo

## Fiesta patronal del Carmen.

### Programa completo

Con la imprescindible colaboración de Cuevas del Drach, Cofradía de Pescadores, Monitors del Club Náutico, Radio Manacor, Instituto Nacional de la Marina y otras entidades, el Ayuntamiento de Manacor y la Asociación de Vecinos de Porto Cristo —que, por cierto, está sin presidente al redactarse este programa—, organizan las Fiestas de Nuestra Señora del Carmen, patrona de Porto Cristo.

Esta es la relación de actos previstos:

#### JUEVES 14

— A las 5, cohetes.  
— A las 6, torneo de fútbol en el Minigolf.  
— A las 7, torneo de basquet en el Minigolf.  
— A las 7'30, marionetas en el Paseo de la Sirena, con «El valent del barri», presentado por «Els tres tranquils».

— A las 9'30, concierto coral en la Parroquia, con la actuación de «Ars Antiqua».

#### VIERNES 15

— A las 10, concurso de dibujo escolar en el Club Náutico.

— A las 6, fútbol en el Minigolf y juegos infantiles en el Paseo de La Sirena.

— A las 7, basquet en el Minigolf.

— A las 9, teatro en la Plaza de Ses Comes, con «Ultimo asalto», a cargo del «Teatre Taller d'Eivissa».

— A las 10, baile regional en el Paseo de la Sirena, con «Així balla Manacor», «Tramudança» y «Aires de

Pagesia de St. Joan».

#### SABADO 16

— A las 8, concurso de pesca «amb barca» (?) en el muelle.

— A las 11, misa con asistencia de la Cofradía de Pescadores y concierto de la Coral Jove de Porto Cristo.

— A las 12, vino español en la Casa del Mar.

— A las 6, fútbol en el Minigolf y apertura de una exposición de bonsais en la Casa del Mar.

— A las 7, misa en la Parroquia en honor de Nuestra Señora del Carmen y procesión terrestre-marítimo, bendición de las aguas, suelta de palomos y basquet en el Minigolf.

— A las 10, actuación de «Harmónica coixa» y «Noves direccions» en el

Paseo de la Sirena.

#### DOMINGO 17

— A las 11, concurso de castillos de arena.

— A las 5, suelta de patos.

— A las 6, final del torneo de fútbol y entrega de trofeos en el Minigolf.

— A las 6'30, final del torneo de basquet y entrega de trofeos en el Minigolf.

— A las 7'30, exhibición de judo.

— A las 8'30, concierto coral en la Parroquia, con «El Taller».

— A las 9'30, teatro en la Plaza de Ses Comes, con «Pobres casats», de Joan Mas, por el «Grup Escènic de Son Macià».

— A las 11, disparo de un monumental castillo de fuegos artificiales.

## Nombramientos eclesiales

Estos días pasados quedaron confirmados numerosos cambios en las iglesias de Mallorca, entre los que figuran:

— MN. MATEU GALMES GALMES atenderá pastoralmente la iglesia del Sagrado Corazón de Fartàritx.

— MN. BARTOMEU FONS PASCUAL, administrador parroquial de Manacor de la Vall y Biniamar.

— MN. SANTIAGO CORTES FORTEZA, rector de Lloret de Vista Alegre.

— MN. JAUME SERRA ADROVER, rector de Campanet.

### PERLAS Y CUEVAS



## Josep Cortes, delegado de la nueva oficina de «La Caixa», que abrirá en setiembre

Esta es la fachada de la nueva oficina que «La Caixa» proyecta abrir en la avenida Baix des Cos —antes General Mola— el próximo setiembre. Las obras de adaptación de parte del edificio de Casa Blau parece haber concluido, quedando pendiente tan solo la instalación de terminales para la prevista apertura.

Ha sido nombrado delegado de esta nueva oficina nuestro compañero de prensa Josep Cortés, director de la revista «Flor de Card» de Sant Llorenç.

Foto: A. Forteza

**Euromueble**

FABRICA Y EXPOSICION DE MUEBLES DE TODOS LOS ESTILOS

Lzo., Fco. y Pedro Frau Sansó C.B.



Distribuidor oficial de



MUEBLES PICO, S.A.

- MUEBLES MODERNOS
- DECORACION
- TRESILLOS
- CORTINAJES
- 3.000 MTS. DE EXPOSICION

CARLOS FRAU  
Director Comercial

Ctra. Palma, 50 Tel. 55 57 19  
07500 - Manacor (Mallorca)



## AGOSTO

—XII—

## LAS VERJAS DEL COLEGIO DE SA TORRE

Ante los rumores de un posible cambio consistorial, el maestro cerrajero ANTONIO VADELL RAMONELL, que tiene su taller en la Avenida León XIII, 11, solicita del gestor municipal BARTOLOME PASCUAL LLITERAS un certificado, por escrito, de que este le encargara la colocación de las verjas de entrada al edificio del Colegio de Sa Torre. El escrito dice textualmente:

— «El que suscribe BARTOLOME PASCUAL LLITERAS hago constar: Que como primer teniente de Alcalde de este Ayuntamiento encargué al industrial de esta Ciudad D. ANTONIO VADELL RAMONELL la entrega y colocación en el edificio de la Escuela Graduada de la Torre, de las puertas de hierro, plegables, que había construido por encargo del contratista de dicho edificio D. CONRADO GARAU GAYA, que desapareció al iniciarse el Movimiento Nacional Salvador de España. Manacor 11 de Agosto de 1.938 — III A.T.» firmado, etc.

El 10 del mismo Agosto, el arquitecto escolar de la Provincia, GUILLERMO FORTEZA PINA, firmaba el siguiente certificado:

— «Que como Director de las obras del Grupo Escolar (Graduada para niños) he ordenado al Maestro Cerrajero D. ANTONIO VADELL Y RAMONELL la colocación en dicha obra de unas barreras de hierro en forma de tijera en las puertas de entrada, trabajo que fue encargado por el Contratista CONRADO GARAU GAYA, desaparecido y cuyos bienes están incautados. Y para que conste donde convenga...» etc.

No cobraría el señor VADELL, por cuanto en octubre de 1.941 todavía se dirige al Ayuntamiento en estos términos:

— «Que en febrero de 1937 colocó unas barreras de hierro en forma de tijera en las puertas de entrada del edificio de... La Torre... en virtud de lo ordenado por el Sr. Arquitecto Director de las obras... y del encargo que le hizo D. BARTOLOME PASCUAL LLITERAS, obrando en concepto de Primer Teniente de Alcalde... habiendo advertido el exponente al Sr. PASCUAL al formularle el encargo y requerirle para la rápida colocación de dichas barreras, que las tenía construídas por cuenta del contratista desaparecido D. CONRADO GARAU GAYA, y que como de este no cobraría no las quería entregar ni colocar como no fuera por orden expresa y a cuenta del Ayuntamiento, habiéndole dicho el Sr. PASCUAL que se lo encargaba como Teniente de Alcalde y que el Ayuntamiento pagaría la factura, en vista de cuyas manifestaciones procedió a la colocación de las mismas... Habiendo transcurrido cerca de cinco años sin que haya cobrado la factura... suplica...» etc. etc.

La petición, que lleva fecha del 28 de Octubre del 41, no tuvo mejor suerte, por cuanto en el acta de la sesión celebrada por el Ayuntamiento en la misma fecha, puede leerse textualmente:

— «Vista la instancia de Don ANTONIO VADELL RAMONELL, herrero... en súplica a la Corporación de que acuerde abonarle el importe de las barreras de hierro... se acuerda manifestar a dicho solicitante que toda vez que de los antecedentes obrantes en este Ayuntamiento, la construcción de dicho edificio estaba encargada a un contratista por cuenta del Estado, no existiendo datos relativos a la colocación de dichas barreras y por consiguiente no procede acceder a los solicitado a pesar de la orden de colocación que se le dió por el Sr. Arquitecto Director de las obras y por el Sr. Teniente de Alcalde a la sazón en ejercicio».

La factura en cuestión totalizaba 3.239 pesetas, desglosadas así:

# 1938

## EN MANACOR

### UN SERIAL DE RAFAEL FERRER MASSANET

— Por tres juegos de puertas de hierro forma tijera, con sus marcos para los tres portales... peso total 854 kilos a 3'50 pesetas kilo: 2.989.

— Por pintura y pintarlas: 100 ptas.  
— Por gastos de colocación: 150 ptas.

#### NUEVOS PRECIOS DE TASA

El 17 de Agosto quedan establecidos nuevos precios oficiales para el año agrícola 38-39:

— Cebada... 44 pts. los 100 kilos.  
— Avena... 43 id.  
— Habas... 58 id.

Dichos precios se incrementarán en 50 céntimos los 100 kilos para las tasaciones realizadas de Octubre a Marzo, y en 25 id. para las de Abril a Junio.

#### «LA MARE DE DEU MORTA»

En la parroquial de los Dolores se instala «es lliit de la Mare de Déu Morta», costumbre que desaparecería en la década de los 40. La imagen yacente de Nuestra Señora fue trasladada procesionalmente desde su capilla de la Asunción hasta el barroco catafalco que colocábase en la nave central del templo, donde permanecería hasta el día 22, en que sería devuelta, también en procesión, a su habitual emplazamiento. Mn. MIGUEL PICORNELL predicó el novenario.

#### UN MEDICO MANACORI FUSILADO EN MONTJUICH

El 11 de Agosto moría fusilado en los fosos del Castillo de Montjuich (Barcelona), el médico FRANCISCO LADARIA CALDENTEY, nacido en Manacor en 1910. Bachiller a los 15 años y médico a los 21, obtenía el doctorado a los 23. Siendo director del Instituto Siquiátrico de Santa Coloma de Gramanet, ganó por oposición la plaza de Profesor de Físico-Patología de la Facultad de Medicina de la Universidad de Barcelona.

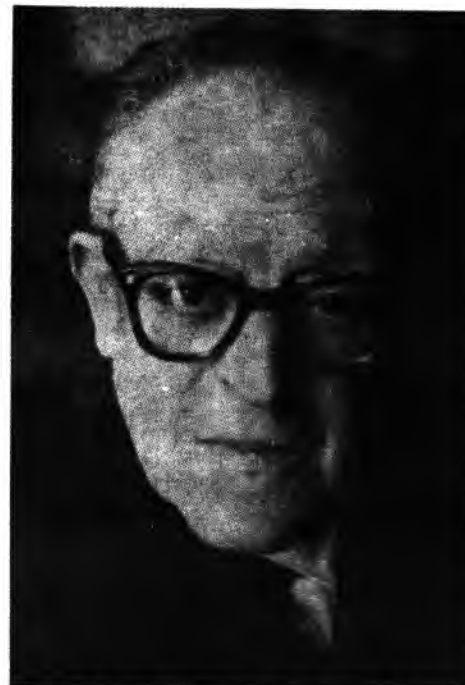
El inicio de la guerra civil le sorprendió en Barcelona, siendo destinado «como castigo a los hospitales y servicios de primera línea». Mas tarde fue puesto al frente de uno de los pabellones del Hospital de Vall-

carca, donde, «debido al celo extraordinario desplegado en la asistencia y auxilio a los fichados como de filiación derechista, fue acusado de ideología nacionalista y de pertenecer al Socorro Blanco, siendo por ello condenado a muerte».

#### FUSTER Y MOLAS: NUEVOS «GOIGS DEL SANT CRISTO DE MANACOR»

En el «Arriba» del 13 de Agosto y en la «Hoja Dominical» del 14 se publican unos «Goigs del Sant Cristo de Manacor», que el semanario dice «originales de un brillante escritor de la localidad que, con música de un celebrado compositor, cuyos éxitos como director de orquesta son recientes en Palma», y la publicación parroquial, más explícita, apostilla así:

— «Obsequio al Santo Cristo».- Se ha recibido un apreciable obsequio al Santo Cristo. Se trata de unos nuevos Gozos («Goigs an el Sant Cristo de Manacor») que



Gabriel Fuster Forteza, abogado y escritor.

le dedican el abogado D. GABRIEL FUSTER, autor de la letra, y el maestro D. ISIDRO MOLAS, que lo es de la música. Hacen referencia estos Gozos a la victoria que en 1936 alcanzamos gracias a la protección del Santo Cristo, contra los marxistas que habían invadido nuestro territorio, por lo que son muy a propósito para ser cantados en la fiesta anual del 4 de Septiembre. Muchas gracias».

De estos «goigs» se hizo una edición especial, en hoja suelta, en la Tip. Vda. B. Roselló, en 1938 y posiblemente en el mismo mes de Agosto, toda vez que se utilizó la composición tipográfica utilizada por el semanario «Arriba». No obstante, la edición no fue excesivamente divulgada.

#### PORTO CRISTO: UN TRAZADO ABSURDO

Un colaborador de «Arriba» que firma «El Duende Azul» arremete contra el trazado de Porto Cristo, que califica de absurdo: «Para población de invierno —dice— podría pasar. Para colonia de mar, yo no he visto cosa igual».

El comentarista contrapone a la absurda cuadrícula del plano del Marqués de Reguer, la siembra de pinos lleva a término por un alcalde.

#### NUEVO AYUNTAMIENTO: AUMENTA EL NUMERO DE CONCEJALES

El 18 de agosto firma el Gobernador Civil —MIGUEL FONS— el nombramiento de nuevos gestores de los Ayuntamientos de Palma, Manacor, Inca, Ibiza, Santa Eulalia, San José, San Antonio, Felanitx, Sóller y Pollensa, pero los nombres de los nuevos ediles no trascienden a la prensa en tanto «no lo sepan los interesados». Al día siguiente se remite al alcalde la lista oficial de los nombramientos, por la que entran a formar parte del Ayuntamiento.

— RAFAEL ALCOVER VALLESPIR.  
— JUAN BONNIN BONNIN.  
— PEDRO DURAN VAQUER.  
— JAIME GALMES RIERA.  
— PEDRO MIQUEL SOLER.  
— ANTONIO POCIVI FRAU.

que se unen a la casi totalidad de la Gestora que venía rigiendo el Ayuntamiento desde el 6 de Febrero de 1937, bajo la alcaldía de FRANCISCO RIERA CERDA, que sigue en el cargo.

De la Gestora actual permanecen también

— JUAN GALMES GALMES.  
— GASPAR MOREY BELTRAN.  
— GUILLERMO MOREY MUNTANER.  
— BARTOLOME PASCUAL FEME-  
NIAS.

— BARTOLOME PASCUAL LLITERAS.  
— PEDRO SUREDA GAYA.

quedando excluídos, por lo tanto, MATEO SERVERA PONT y MATEO BIBILONI JUAN, este último ausente de las sesiones oficiales desde el 14 de setiembre del año anterior.

El 20 de agosto, sábado, a las once de la mañana, se reúne la Gestora en sesión extraordinaria para dar entrada a sus nuevos miembros. Los cargos quedan adjudicados de esta manera:

Alcalde: FRANCISCO RIERA CERDA.  
Primer Teniente de Alcalde: BARTOLOME PASCUAL LLITERAS.

Segundo Teniente de Alcalde: GUILLERMO MOREY MUNTANER.

Tercer Teniente de Alcalde: JAIME GALMES RIERA.

Gestor Sílico: GASPAR MOREY BELTRAN.

Gestores: PEDRO DURAN VAQUER.

PEDRO SUREDA GAYA.

PEDRO MIQUEL SOLER.

JUAN GALMES GALMES.

RAFAEL ALCOVER VALLESPIR.

ANTONIO POCIVI FRAU.

BARTOLOME PASCUAL FEME-  
NIAS.

El mismo día quedan integradas las Comisiones Informativas:

— Hacienda: GUILLERMO MOREY,  
GASPAR MOREY y JUAN BONNIN.



— Cultura: RAFAEL ALCOVER, PEDRO DURAN y JUAN BONNIN.

— Fomento y Aguas: GASPARE MOREY, GUILLERMO MOREY y ANTONIO POCIVI.

— Alumbrado y Abastos: PEDRO SUREDA, RAFAEL ALCOVER y B. PASCUAL LLITERAS.

— Policía Rural, Caminos y Torrentes: JAIME GALMES, JUAN GALMES, B. PASCUAL LLITERAS y B. PASCUAL FEMENIAS.

Por renuncia de GUILLERMO MOREY, representará al Ayuntamiento en el Consejo Local de Primera Enseñanza el gestor JUAN BONNIN.

El acta del día acaba con estas palabras:

— «Se acuerda luego enviar al Excmo. Sr. Gobernador Civil de la Provincia el saludo de la nueva Gestora y el testimonio de adhesión entusiasta de la misma al Glorioso Movimiento Nacional Salvador de España y a su invicto Caudillo Generalísimo Franco».

INVENTARIO PARA «AUXILIO SOCIAL»

El 15 de Agosto pasa a «Auxilio Social» el Comedor de Asistencia Social que venía funcionando desde 1936 en el número 25 de la Calle Bosch. El alcalde FRANCISCO RIERA CERDA y el delegado provincial de «Auxilio Social», ANTONIO NICOLAU MONTANER, suscriben un acta-inventario «quedando desde este momento el referido comedor a cargo de «Auxilio Social» y formalizándose el siguiente inventario de muebles y enseres que son también objeto de esta cesión: 3 calderos; 6 cubetas, 3 bombonas, 1 cubo y cuerda, 1 pilón de picar carne, 1 bufadora, 1 tenaza para fuego, 1 tirás para fogón, 2 espátulas, 18 cubiertos, 6 cucharitas café, 5 platos grandes, 1 litro, 1 garrafón 16 litros, 2 docenas platos barro, 1 máquina picar carne, 1 cazuela de barro, 1 lebrillo, 1 tabla mesa con 2 banquillos, 3 cucharones, 1 colador, 1 palangana y cubo, 1 palanganero, 1 cubeta, 12 sillas, 1 perol, 3 cuchillos, tres tapaderas, 2 vasos y un cucharón».

Resulta curioso que con los enseres inventariados pudieran servirse 4.980 comidas al mes, o sea, atender a 166 personas al día, según se certifica en las actas oficiales levantadas mensualmente durante todo el año 1938.

LA CALDERILLA, QUE SE QUEDE EN EL PUEBLO

La escasez de moneda fraccionaria —de 5 y 10 céntimos— acusada en todo el territorio español a medida que avanzaba la guerra civil, generó una instrucción del Ministerio de Hacienda, que «ha dispuesto que la calderilla que se recaude en las huchas de los pueblos debe quedar siempre en el propio pueblo que la donó».

El Alcalde recibió con fecha del 17 de Agosto la siguiente orden:

1— «A las 4 de la tarde del siguiente día de cada cuestación —se refería a la de «Auxilio Social»— y en el propio local de la Alcaldía, el Alcalde procederá a la apertura de las huchas en presencia de los Delegados Locales de Falange Española Tradicionalista y de las J.O.N.S. y de «Auxilio Social».

2— Recontadas las cantidades obtenidas en la cuestación se extenderá por triplicado el acta correspondiente del resultado, cuya acta firmarán los tres concurrentes mencionados, estampando además el sello del cargo respectivo.

3— La cantidad resultante la cambiará el propio Alcalde por billetes entregando estos a la Delegada Local de «Auxilio Social». En el mismo acto, y a presencia del Alcalde y Delegado Local de F.E.T. y J.O.N.S., la Delegada Local de «Auxilio Social», colocará los billetes, importe de la cuestación, junto con un ejemplar del acta citada, en una de las huchas que precintará con un cordel y remitirá con las otras huchas vacías, a esta Administración Provincial.

4— El Alcalde retendrá en su poder, para ser archivado, el tercer ejemplar del acta citada y a su vez dispondrá lo mejor conveniente para que el vecindario no se vea privado de calderilla.

6— La Delegada Local de «Auxilio Social» al devolver las huchas, incluirá cumplimentado el modelo en el que constará el detalle del resultado de la cuestación».

La primer acta de recuento que hemos visto lleva fecha del 29 de Agosto, ascendiendo la recaudación a 426 pesetas y 55 céntimos. Va firmada por el alcalde FRANCISCO RIERA, el jefe PEDRO DURAN y la delegada MARIA GOMILA. Están los sellos de Alcaldía y «Auxilio Social», pero el de Falange se quedó olvidado.

UN CARGO POLITICO PARA FRANCISCO FERRARI BILLOCH

FRANCISCO FERRARI BILLOCH, a quien la guerra civil cogió de vacaciones en Manacor, ha sido designado Enlace de Prensa y Propaganda de la Delegación Sindical Provincial, con fecha del 20 de agosto.

En este mismo año de 1.938, FRANCISCO FERRARI BILLOCH vió publicado en Avila «Archivo del Baleares», memoria del hundimiento del famoso crucero; en Valladolid, «La monja fugitiva», su primera novela larga; y, en Palma, «El hombre que recuperó su alma», comedia en tres actos que había sido estrenada en noviembre del 37. También en 1938 escribió una de sus mejores novelas, «La innominada», que se publicaría en Sevilla al año siguiente.



Francisco Ferrari Billoch, escritor.

CUARTEL GUARDIA CIVIL: AMENAZA DE «PROVIDENCIAS EXTREMAS»

El 4 de Agosto, el primer jefe de la Comandancia de la Guardia Civil dirige el siguiente oficio al teniente instructor del expediente para la construcción de una nueva Casa-Cuartel:

— «Visto su escrito... referente a la Casa-Cuartel de Manacor manifiesto a V. que dado el tiempo transcurrido desde mi visita a dicha ciudad, y de la buena disposición de ánimo que pude observar tanto en el Sr. Alcalde como en los vecinos que se hallaban dispuestos a facilitar la construcción de nueva Casa-Cuartel, llama mi atención los inconvenientes que ahora se presentan, como también que desde aquella fecha no haya habido tiempo suficiente para la confección de planos para nuevos proyectos. Todo ello me ha producido profundo disgusto y parece dar a entender existe una gran indiferencia por dar rápida solución a ese asunto, que siendo de interés vital para el

Instituto, no lo es menos para la población.

Como no son ignoradas las pésimas condiciones del actual acuartelamiento, no producirá extrañeza que llegado el invierno y ante el peligro que para los guardias y sus familias representaría un temporal de aguas o de nieve, se adopten por mi Autoridad providencias extremas para evitarlo».

Dicho oficio llegó hasta el alcalde —para ello se habría escrito— y este lo sometió a la consideración de la Gestora en su reunión del 9 de Agosto, acordándose lamentar la mala impresión causada en el ánimo del jefe, «al suponer indiferencia por parte de esta Comisión, y al objeto de que queden patentes los buenos deseos de dotar a la fuerza de este Puesto del local adecuado a que tiene derecho y le corresponde por su honrada actuación y estima en que se le tiene en esta ciudad», se dan órdenes a los técnicos municipales para que activen el proyecto. Proyecto que tardaría casi cuarenta años en materializarse.

«ES QUE NO TE HAS PREPARADO PARA AMAR»

La Sección de Propaganda de la Sección Militar de Acción Católica, que mantiene colaboración casi semanal en «Arriba», publica el 13 de agosto la siguiente columna:

«Nuestra responsabilidad. La mayoría de los jóvenes están llamados a fundar un hogar. Se equivoca quien crea que al inculcarle tanto la pureza queremos enflorar su vida hacia un noviciado.

Jesucristo ha hecho del matrimonio un sacramento, una vocación noble, grande y bella. Un día tienes que entrar por la puerta de oro del matrimonio, conducido por tus padres y hermanos al santuario de la casa y de la familia donde has de educar a tus hijos.

Preparate con una vida honesta a esta misión grande. Renunciando a los placeres groseros, es como adquirirás la verdadera felicidad. Si buscas el Placer en el abuso de la ley de la vida, sentirás remordimiento y tristeza.

Tienes que amar, soldado. La España nueva no nos la van a dar sólo en las leyes las autoridades; la tenemos que hacer todos con nuestra colaboración. Hogares cristianos y sanos tienen que ser la base de la Patria. Cada familia una escuela de virtud y de trabajo.

Como tú has heredado mucho de la sangre de tus padres, de sus inclinaciones, de su temperamento, así transmitirás a tus hijos parte de lo bueno o malo que haya en tí. ¿Te das cuenta de lo que pueden recriminarte o agradecerte tus hijos, cuando, ya mayores, se propongan hacer su ficha hereditaria?

Hogares de tus hijos felices o trágicos por los que reciban de tí; ¿Qué prefieres?

Es que no te has preparado para amar. Creías que el amar era pecado. No. Amarón tus padres, y el amor cristiano ha poblado España de santos y de sabios. Pecado es esa satisfacción del egoísmo bajo, en el que no te buscas más que a tí mismo y todo lo supeditas a saciar los instintos de la carne. ¿Y tú llamas amor a eso?

Contéstanos joven. ¿Has reflexionado alguna vez seriamente, en quien eres tú y el mal que puedes hacer a nuestra España con tus placeres esencialmente carnales? Vamos hombre. Abre los ojos de una vez y no te escondas cuando te llamemos la atención. Ya que nada has perdido si te decides inmediatamente a ser otro joven empleando nuevos medios.

Nosotros los de Acción Católica, te ofrecemos con la mayor sencillez y con la más exacta lealtad un medio para tí seas un caballero español y cristiano. Para esto precisa que estés dispuesto seriamente a vencer la masa de los respetos humanos y cuando lo hayas logrado, acude a Cristo y dile con fe juvenil y llena de esperanza: Señor quiero ser hombre, ayúdame. Si así lo haces te aseguramos la victoria interna y familiar. Y no lo dudes que España en su día te agradecerá el bien que le hagas para su enaltecimiento moral, que tanta necesidad tiene de ello.»

LOS PIMIENTOS, A PRECIO DE TASA: UNA DISPOSICION CURIOSA

El mismo día que tomaba posesión la nueva Gestora municipal, el precio de los pimientos quedaba regulado así:

— Pimientos verdes: productor, a 0'25 ptas. los 10 kilos. Consumidor, 0'30 id.

— Pimientos rojos: productor, a 1'35 ptas. los 10 kilos. Consumidor, a 1'50 id.

«Los pimientos encarnados tarados, se consideraran verdes a efectos de precio».

«TRISTE ANIVERSARIO»

La «Hoja Dominical de la Parroquia de Manacor» publica en primera del 14 de agosto, entre viñetas de luto, la siguiente nota:

— «Triste aniversario. Con motivo de cumplirse el próximo martes, día 16, el segundo aniversario del desembarco de los «rojos» en nuestras costas, se celebrarán en esta Parroquia los siguientes actos: en el altar del Santo Cristo, a las 6, a las 7 y a las 8 habrá misas rezadas, que se aplicarán en sufragio de los que murieron por la Religión y por la Patria. Durante la misa de las 6 se dirá una parte del Smo. Rosario; en la de las 7 se practicará por el interior del templo un solemne Via Crucis en sufragio de las benditas Almas del Purgatorio».

CINE: PROGRAMACION DE VERANO

No aparece cartelera alguna para el primer sábado y primer domingo de Agosto, fechas en que cerraría el Teatro Principal, reabierto el día 13 con «La calentura del oro» y siguiendo con «El octavo Mandamiento» y «María Elena».

NUEVA SALIDA DE RECLUTAS

El 29 de Agosto salen para Palma 35 reclutas pertenecientes al primer trimestre del reemplazo del 41. La orden de concentración, que lleva fecha del 13, llega junto a nuevas solicitudes de revisión médica de los que habían sido considerados no aptos y diversas órdenes de búsqueda y captura de soldados declarados prófugos pero que los servicios municipales certifican estar prestando servicio en otros cuerpos, como en el caso del recluta NICOLAS BONET SITJAR, al que el juez instructor teniente PEDRO CRESPI, instruye expediente por falta de concentración y el 10 de Agosto «ordena su busca y captura» y el Alcalde le contesta textualmente:

— «Interesando la busca y captura del recluta NICOLAS BONET SITJAR, tengo el honor de participar a V. que de las gestiones practicadas respecto al paradero del citado recluta, éste se encuentra en la Base Naval de Palma, prestando servicio como inscripto a la Marina».

Confusiones similares producíanse con reclamaciones de prófugos, como la de DOMINGO AMER VADELL, que era reclamado por el Juez permanente de las Fuerzas Militares de Marruecos, JUAN LEON LOPEZ, al que escribía el Alcalde de Manacor con fecha del 11 de Agosto, que DOMINGO AMER pertenecía al reemplazo de 1918 —había nacido en 1897— y que había emigrado, de muy joven, a América. O como el caso de AGUSTIN RIERA VAQUER, del que el Coronel FRANCISCO ROVIRA, del Regimiento de Infantería de Palma número 36, indaga el 3 de Agosto «si fue avisado para que efectuara su incorporación a este Cuerpo», y el Alcalde manifiesta, dos días después, que «se encuentra en el campamento de prisioneros militares del Puerto de Pollensa, y que hace más de quince días que no se han recibido noticias de él».

«DIARIO DE UNA MILICIANA MARXISTA»

Tras la publicación del curioso «Diario de un combatiente rojo», el semanario local comienza en su último número de Agosto la publicación del «Diario de una miliciana marxista», que no concluye hasta el 15 de Octubre. El original de este «diario» le fue incautado a su autora al ser detenida el 4 de Septiembre de 1936 en Son Carrió, donde habría quedado rezagada.

(Seguirá).



# YA ES VERANO EN CLEOPATRA'S DISCO

CLEO'S PARA LOS AMIGOS

¡¡ATREVETE!!

COMPLEJO CALA MOREYA

S'ILLOT



TURBO SOUND, VIDEO GIGANTE

BAUTIZO DEL AMOR, DOS PISTAS DE BAILE. UNA ACUATICA

Y LAS ULTIMAS NOVEDADES EN VIDEO CLIP E ILUMINACION ESPECTACULAR

**D. J COSTA**



**MAJORICA**<sup>®</sup>  
Joyas y Perlas



# La beatificación de Fray Junípero

Por fin llegó la tan esperada noticia: El Papa beatificará al P. Serra el 25 de Septiembre. Eran los primeros días de Mayo. Petra —la primera en saberlo— y toda Mallorca, vibraron de alegría. Las virtudes y la vida de nuestro Fray Junípero serían propuestas como modelo para toda la Iglesia por el Papa.

Pero la beatificación del P. Serra, no puede ser para nosotros sólo motivo de alegría, sino, también, de conversión. En adelante, todo el mundo católico se mirará en él para imitarle. Pero los mallorquines tenemos un especial deber



de copiar sus virtudes en nuestra vida; por algo es «uno de nosotros» e intercederá por nosotros de manera muy especial. Nada le gustaría más a nuestro Beato. Y este sería el mejor regalo que podríamos hacerle en su exaltación a los altares.

Quiero subrayar dos aspectos capitales a imitar en su vida:

En primer lugar su preocupación por extender el mensaje evangélico, su espíritu misionero, que le movió a dejar su familia, su tierra, sus amigos de comunidad, sus estudios... para embarcarse en la hermosa aventura de ir a proclamar la salvación de Jesús a quienes nunca habían oído hablar de El.

En segundo lugar su generosidad en darse gratuitamente hasta el agotamiento. Que le llevó a trabajar incansablemente al servicio de sus hermanos, a caminar miles y miles de kilómetros entre incontables sufrimientos, a padecer contradicciones e incomprensiones por defender a los indios, a dar su vida gota a gota en la más absoluta austeridad y sin buscar recompensa alguna.

Si los mallorquines queremos honrarle de verdad, ser dignos de él, ofrecerle el mejor de nuestros regalos, preguntémosnos:

¿Qué hago yo porque el evangelio de Jesús llegue a todos? ¿Me preocupan las misiones los misioneros? ¿Me siento unido a ellos? ¿Cómo les ayudo? ¿Y qué hago por dar testimonio de mi fe, con palabras y con obras, aquí en Mallorca, ante tantos que no creen en Jesús o que están lejos de El?

Y, además, preguntémosnos también: ¿Qué espíritu de sacrificio tengo? ¿Hasta dónde estoy dispuesto a entregar mi tiempo, mi dinero, mi trabajo, mi vida, para servir al evangelio y a mis hermanos? ¿Qué es lo que doy de mi vida y de mis cosas, gratuitamente, sin esperar recompensa, sólo por amor a mis hermanos?

Sólo si nos dejamos interpelar por estas preguntas podremos vivir la beatificación del P. Serra como a él le gustaría. Le podremos ofrecer un regalo que le hará verdaderamente feliz.

Y desde esta actitud estaremos en condiciones de participar con auténtica alegría en todos los actos de su beatificación: En la ceremonia de San Pedro del Vaticano el domingo 25 de Septiembre, en la audiencia papal y en la Misa de acción de gracias de los mallorquines, también en Roma, el lunes 26, en la solemne Eucaristía con la que nuestra Diócesis dará gracias el domingo 9 de Octubre en la Catedral y en todos los muchos actos que durante esa semana se organizarán en Petra.

Sí, la imitación de sus virtudes será el mejor regalo que podamos ofrecer a nuestro nuevo Beato.

TEODORO UBEDA, Obispo.



Junípero Serra,  
"Patró de la  
Premsa Forana"



*Celestial secretari  
s'elegí a FRA GINEBRÓ,  
de Premsa Forana, Patró,  
per decisió assambleari'.*

*Amb especial devoció  
li deman de genollons:  
No permeteu escissions,  
faceu que hi hagi unió".*

o o o o o o o o o o

*Ja ho diu el Pare Serra  
de damunt es Capitol:  
"Germans meus, no faceu guerra,  
que sa guerra sols du dol".*

## JOVENT

ROBA DE PETITS

Avda. Salvador Juan, 69  
Tel. 552683

### TOMEU LLODRA GAYA GANADOR DE LA VIDEO-PELICULA DONADA POR «XALOC» Y «PERLAS Y CUEVAS»

SE CELEBRO EL SORTEO EN «XALOC» ENTRE LOS 119 ACERTANTES

COMO ESTABA PREVISTO, SE SORTEO UNA VIDEO-PELICULA ENTRE LOS CONCURSANTES QUE HABIAN ADIVINADO QUIEN ERA LA ACTRIZ CAMUFLADA TRAS EL RECTANGULO EN LA FOTOGRAFIA QUE PUBLICAMOS EN NUESTRAS EDICIONES ANTERIORES.

119 FUERON LOS CUPONES RECIBIDOS EN LOS QUE SE IDENTIFICABA A VICTORIA ABRIL COMO EL «MISTERIOSO» PERSONAJE, RECAYENDO EL PREMIO EN TOMEU LLODRA GAYA.



El copropietario del Video Club-Xaloc, Jaume Barceló, haciendo entrega de la película a Tomeu Llodrà Gayà, quien al final, prefirió los 15 alquileres completamente gratis, opción a la que se podía acoger desde el principio.



## Es catalanistes són castellanistes

Lluís Cerdó Fernández(\*)

Tots hem sentit parlar de sa *jet-set* de Marbella, una casta de gent que, segons pareix, s'ho passa molt bé i que, certament, se considera superior a la resta d'es mortals.

Idò ben igual que a Marbella, a Mallorca també tenim sa nostra *jet*. Estic parlant de sa *jet* catalanista. Se tracta de persones *diferents*: resulta que ells són es grans defensors de sa nostra cultura i de sa nostra terra. O, més ben dit, són ets únics defensors d'aquesta cultura i d'aquesta terra. De sa cultura catalana i de sa terra catalana, naturalment. I no fa falta dir que ells són ets únics que saben parlar i escriure un català pur i així com pertoca (ells diuen "així com cal"). Són una casta superior. Són una *jet*.

Ets altres, es mallorquins normals, som uns pobres desgraciats que parlam un mallorquí inculte, col·loquial i vulgar. Uns pobres desgraciats que només estimam Mallorca i que som incapaços de veure "la totalitat dels Països Catalans". Som una casta inferior a sa qual han de domesticar, tant si en volem com si no en volem. Per això ells, es "cultes" catalanistes, mos estan alfabetitzant i culturitzant a través de cursos de català, de llibres de català, d'escoles catalanes, d'obres culturals i d'escoles municipals de "mallorquí" (encara tenen sa barra de dir-li "mallorquí?!"). I com que mos estimen tant, mos catalanitzen de franc, sense cobrar-mos un duro: ja tenen ses subvencions oficials per omplir ses seues butxaques. Unes subvencions que, naturalment, surten d'es doblers d'es mateix poble an es qual catalanitzen.

### BONS D'IDENTIFICAR

Sa *jet* catalanista és molt bona d'identificar: es seus membres se caracteritzen, tot d'una, per sa manera de parlar. Utilitzen paraules i expressions peculiars que no coneixem la resta de mallorquins i pronuncien certes paraules d'una manera especialment "cult"; vol dir a la catalana. Sa seua manera de parlar se retgeix, principalment, per aquestes quatre característiques:

a) Diuen paraules i expressions rares, com és ara *desenvolupar*, *tipus*, *malgrat*, *nogensmenys*, *adreça* (en lloc de *direcció* o *domicili*), *vacances*, *cap de setmana*, (en lloc de *fi de setmana* o de *final de setmana*), *esports*, *ordinador*, *proper*, etc.

b) Pronuncien *consell*, *conselleria*, *recollir*, etc., amb una *ll* ben marcada, com fan es catalans, en lloc de pronunciar-les amb *i* semivocal, com feim tots es mallorquins, menorquins, eivissencs i formenterencs, sense cap excepció.

c) Diuen *utilitzar*, *normalitzar*, *realitzar*, etc., amb una *s* sonora ben reforçada, com fan es barcelonins, en lloc de fer-ho amb *s* sonora simple, així com les deim a totes ses Illes Balears sense cap excepció. Es més indocumentats, a més, fan aquesta *s* reforçada en paraules que no l'han de dur de cap manera, com és ara *matisar* i *improvisar*, amb lo qual afiquen sa pota i fan es ridícul més espanyols, perquè ni tan sols a sa seua estimada Barcelona fan aquesta pronunciació.

d) Diuen amb s'acabament *-tat* paraules com *universitat*, *realitat*, *comoditat*, etc., que a totes ses Balears tenen acabament en *-dat*. I aquí també n'hi ha que afiquen sa pota, perquè diuen *soletat*

en lloc de *soledat*, com deim tots es mallorquins i tots es catalans. Com he dit abans, són una casta superior.

Es més cursis encara fan una altra cosa: lleven es reforçament de sa *g* de verbs com *lletgir*, *passetjar*, *corretgir*, etc. Se veu que així conseqüeixen una pronunciació més "cult".

### "EL PROPER DIJOUS"

He fet menció de sa paraula *proper*, que s'ha posat molt de moda d'ençà que va començar a imposar-se sa dictadura catalanista. Sa televisió, sa ràdio, es cartells, mos anuncien que "el proper dijous" passarà tal cosa o se farà tal acte. Es Cineclub de Manacor, que depèn de s'Ajuntament, ha pujat an es carro i cada setmana mos anuncia que "el proper dijous" faran tal pel·lícula o tal altra. Segurament, sa persona que ha redactat això deu ésser un d'aquests catalanistes "cultes" que se pensen que parlar un bon català vol dir emprar ses paraules més estranyes d'es diccionari d'En Pompeu Fabra. Lo que aquest homo o aquesta dona no sap és que això de "el proper dijous" no és més que una còpia mal traduïda d'es castellà "el próximo jueves", perquè en mallorquí sempre hem dit "dijous que ve" o "dijous vinent". En mallorquí... i en català, perquè aquesta crítica no tan sols la faig jo, sinó també dos lingüistes ben catalans i ben catalanistes com En Xavier Pericay i En Ferran Toutain. An es seu llibre titulat *Verinosa llengua*, concretament a sa pàgina 87, hi ha un bocí que, amb molt de gust, l'hi dedic an es responsable *normalitzador* d'es Cineclub de Manacor: "No cal dir que els mitjans de comunicació també recorren amb exclusivitat a les formes considerades més *pures*: no veurem ni sentirem dir mai *firma*, sempre trobarem *signatura*; el verb *faltar* sembla haver desaparegut de la llengua (no hi ha vegada que no aparegui *mancar*); *proper*, com que sona molt català, resulta preferible a qualsevol altra solució fins en els casos en què és clarament un calc del castellà: *el proper dijous* (*el próximo jueves*). En català sempre s'ha dit *dijous que ve*, *dijous vinent*, *dijous*, *la setmana entrant*, etc. S'acostuma a fer ulls grossos quan l'efecte de catalanitat resulta ben aconseguit. Sempre hi haurà, en canvi, qui s'irritarà per l'ús de *barco* o de *despedir*".

Si es responsable de s'Ajuntament de Manacor lo que pretenia era catalanitzar, ha patinat i ha caigut de morros: només ha fet es ridícul. Ara, només falta sebre si tindrà sa modèstia suficient per rectificar es cartell o si, al contrari, el mantindrà amb s'expressió postissa i castellanitzada. Me fa s'efecte que no davallarà de s'ase, perquè lo darrer que fan es catalanistes és reconèixer sa seua incompetència. Lo important és mantenir sa dictadura i sa pantomima catalanista.

De totes maneres, es bons mallorquins hem de continuar batallant per conseguir es nostre dret a parlar i a escriure en mallorquí. Jo ho estic fent des de fa anys i això m'ha duit molts de problemes, però faig comptes continuar.

(\*) Llicenciat en Ciències de s'Informació per s'Universitat Autònoma de Barcelona

## Remuguen, però no piulen

L.C.F.

Sé cert que es meus anteriors articles, titulats *Normalitzar no és catalanitzar*, han provocat una bona polèmica a dins Manacor. Hi ha gent que s'ha manifestat a favor i gent que ho ha fet en contra. Però, curiosament, aquestes manifestacions s'han produït només en converses privades. Es catalanistes han remugat molt, però cap ni un d'ells ha gosat escriure a sa revista per contestar, de manera valenta, es meus arguments. Només un tal Pere Gil me va dedicar un article —ple de tòpics, per cert—, però deixant ben clar que no volia continuar sa polèmica. Va tirar sa primera pedra, però tot d'una prengué ets atapins. ¿Per ventura tenen por de sortir escaldats de sa polèmica? ¿O tal vegada els han fet ràbia ets articles, però s'han vist agafats i no saben què contestar?

Quand sorgeix un tema polèmic —i es de sa llengua ho és, i molt—, s'actitud sana és donar sa cara i contestar amb arguments i d'una manera civilitzada. Lo que no me pareix civilitzat és remugar de mala manera o deixar de saludar qualcú per no compartir ses seues opinions. Això no és propi d'un país que vol ésser tolerant i democràtic. Des d'ara mateix, convid tothom a dur endavant una polèmica civilitzada sobre es tema de sa nostra llengua. Es catalanistes tenen sa paraula.

## «EL PASDOBLE», de Llorenç Capellà, serà estrenada en el Teatro Municipal a primeros de octubre

Una producció del Teatro Principal de Palma —«El pasdoble», original de Llorenç Capellà— serà estrenada en el Teatro Municipal de Manacor a primeros de octubre, iniciándose con ella la temporada oficial 88-89 en nuestro único escenario.

«El pasdoble», comedia de Llorenç Capellà en la que se espera quede consolidado el éxito que el autor obtuviera esta pasada temporada con «Bolles de colors», tindrà como director a Pere Noguera y

como intérpretes a Maria Reus, Francisca Bibiloni, Sebastià Frontera y Manolo Tubert.

Necesidades de programación han motivado este acuerdo entre los teatros de Palma y Manacor para que el estreno de «El pasdoble» tenga lugar en nuestra ciudad, posiblemente durante los días 1 y 2 de octubre. Luego la obra irá a Barcelona, para, en noviembre, subir al Principal de Palma, entidad productora del espectáculo.



## Pau Fornes en «Ses Fragates»

Desde el sábado muestra en «Ses Fragates» su obra más reciente el pintor PAU FORNES, al que vemos en el acto inaugural de la exposición, junto al propietario de la galería MIQUEL VIVES.

Foto: A. Forteza.



Pl. Ramón Lull 9-B  
Telf. 555650  
MANACOR

**EUROPA TOURS**

Su agencia de viajes.

C/ Mar, 9 - Porto Cristo - Tel. 57 10 61



**COBAREMA**

COOPERATIVA BARES  
Y RESTAURANTES  
DE MANACOR

Reyes Católicos, 11 - Tel. (971) 55 50 87  
07500 MANACOR (Mallorca)



**TEATRE  
PRINCIPAL**  
Consell Insular de Mallorca

Del Viernes 15 al Lunes 25 de Julio  
Funciones: 7,30 tarde y 10,30 noche  
Día 15 Debut 10,30 noche

JUAN RUIZ NAVARRO

PRESENTA

# ESPERANZA ROY

GRAN MUSICAL

UN AÑO DE EXITO EN  
MADRID

EN

**ANTOLOGIA  
DE LA  
REVISTA**



*Antología de la Revista*







# Ajuntament de Manacor

## Negociat d'Urbanisme i Obres

### ANUNCI

L'Il.lm. Ajuntament en Ple en sessió celebrada el dia set de juny de mil nou-cents vuitanta-vuit adoptà, entre d'altres, el següent acord:

1r) Iniciar l'expedient d'expropiació forçosa dels béns i drets relatius a uns 83'63 metres quadrats de terrenys, epigrafiats en el plànol obrant a l'expedient i que segons informe dels Serveis Tècnics Municipals són necessaris per a la completa obertura i dotació de serveis del carrer Miquel Llabrés de Manacor. Estant implícita la declaració d'utilitat pública i la necessitat d'ocupació per a l'aprovació definitiva del vigent Instrument de Planejament General, en el qual es preveu l'esmentada via pública, de conformitat amb l'establert a l'article 64 de la Llei del Sòl.

2n) Sotmetre a informació pública la relació de titulars afectats que es descriu a l'annex i adjunt al dictamen de la Comissió Informativa.

3r) Sol·licitar la urgent ocupació dels terrenys al Consell de Govern de la Comunitat Autònoma de les Illes Balears, segons l'exposat a l'annex 2 adjunt al dictamen de la Comissió Informativa.

4t) Notificar el present acord als titulars afectats.

El que, en compliment del disposat a l'article 18 de la Llei d'Expropiació Forçosa de 16 de desembre de 1954, es sotmet a informació pública perquè en un termini de 15 dies a partir de l'esmentada publicació, qualsevol interessat pugui aportar les dades oportunes per rectificar possibles errors de la relació publicada o oposar-se per raons de fons o forma, a la necessitat d'ocupació, indicant en aquest cas, els motius pels quals s'hagi de considerar preferent l'ocupació d'altres béns o l'adquisició d'altres drets distints i no compresos en la relació, com més convenient a la finalitat perseguida.

Manacor, 20 de juny de 1988

EL BATLE,

Signat. Jaume Lull i Bibiloni

### Annex 1.- Relació de titulars afectats.

Descripció del bé.

Porció de terreny de 83'63 m<sup>2</sup>, situat a les cantonades del carrer Miguel Llabrés i Via Majòrica, està ocupat en part per restes de runes d'una antiga edificació. Els límits detallats de la propietat figuren en el planol adjunt. L'esmentada porció de terreny constitueix un remanent de la parcel·la cadastral núm. 7203007A la superfície de la qual és de 3.958'21 m<sup>2</sup>.

Propietaris.

Propietaris.

Sr. Guillem, Sra. Francesca i Sra. Joana Riera i Galmés.

Via Majòrica, 46 de Manacor.

### Annex 2.- Característiques de l'expropiació.

Segons resulta de l'informe jurídic municipal que consta a l'expedient, el projecte de Dotació de Serveis del Carrer Miquel Llabrés fou aproat per la Corporació en sessió celebrada per la Comissió Permanent el dia 28 de novembre de 1.984, fixant-se un terme d'execució de dos anys. En conseqüència, donat que ha estat sobrepassat l'esmentat terme sense que hagin pogut ésser finalitzades les obres i amb la finalitat que no se vegi demorada per més temps la completa obertura i dotació de serveis del carrer Miguel Llabrés, resulta convenient sol·licitar del Govern de la Comunitat Autònoma d'aquestes Illes la declaració d'urgència de l'ocupació dels terrenys.

## COMUNICAT

### CAMI DE CALA VARQUES

El Ministeri d'Obres Públiques i Urbanisme definitivament ha accedit a la petició de l'Ajuntament de Manacor d'establir una servitud de pas a la finca de Cala Varques per tal de poder accedir a la platja.

L'expedient és tramitat per la Demarcació de Costes de Balears mitjançant el procediment d'urgència previst a la Llei d'Expropiació Forçosa. Així i tot, la tramitació de l'expedient exigeix un temps que tots volem que sigui el més curt possible, en tot cas es preveu que es resolgui dins el període d'estiu.

El pas designat és el fins ara existent, exclusivament peatonal i amb una amplària màxima de tres metres.

Segons informa la Demarcació de Costes és la primera vegada que s'estableix una servitud de pas per accedir a una platja a les illes Balears i a Espanya.

Manacor, 4 de juliol de mil nou-cents vuitanta-vuit.

EL PRESIDENT DE LA COMISSIO INFORMATIVA

D'URBANISME, Sgt.- BARTOMEU FERRER I GARAU





# Ajuntament de Manacor

## ANUNCI

### Campanya contra la mosca de l'olivera

La Conselleria d'Agricultura i Pesca ha de realitzar propperament una campanya contra la mosca de l'olivera (*Dacus oleae*), subvencionant parcialment el producte insecticide «Dimetoato 40» i la Proteïna hidrolitzada, amb preus a l'agricultor de 250 pts i de 100 pts./litre.

A fi d'atendre les sol·licituds dels esmentats productes, els quals es distribuïran mitjançant les Cambres Agràries i les Cooperatives, els interessats han de remetre, abans del dia 26 de juliol, les peticions amb el nom dels propietaris i de les finques on ha d'usar-se el producte.

Manacor, 6 de juliol de 1988.  
EL DELEGAT DE SANITAT,  
Signat: BERNARDI GELABERT I SASTRE

## Negociat d'Urbanisme i Obres

## ANUNCI

### Ordenació Polígon 1-22

L'Il.lm. Ajuntament en Ple en sessió celebrada el dia set de juny de mil nou-cents vuitanta-vuit adoptà, entre d'altres, el següent acord:

1r) Aprovar inicialment i només als efectes d'admissió a tràmit, el Pla Parcial d'Ordenació del Polígon 1-22 de Manacor, promogut pels Srs. Francesca Riera i Gayà, Francesca Llinàs i Fullana i Antoni Pascual i Servera, condicionat a l'esmentat de les següents prescripcions:

a) Enllumenat públic:

— Potència: haurà d'esser suficientment aclarida la discrepància que s'observa entre la seva quantificació en la documentació escrita i la documentació gràfica.

— Distribució dels fanals: l'important distanciament en algunes zones vials de la urbanització projectada haurà d'esser convenientment objecte de correcció.

b) Avaluació econòmica: l'avaluació econòmica de les xarxes de distribució d'energia elèctrica, enllumenat públic i telefonia es considera escassa, pel que tal extrem haurà d'esser revisat i corregit en el consegüent projecte d'urbanització.

2n) Significar que, amb caràcter previ a l'aprovació provisional del Pla Parcial del Polígon 1-22, hauran d'esser objecte d'esmena documental les prescripcions assenyalades a l'apartat a) anterior.

3er) Suspendre l'atorgament de llicència de parcel·lació de terrenys, edificació y demolició a l'àrea anteriorment assenyalada, pel termini màxim de dos anys. No obstant i en qualsevol cas, l'esmentada suspensió s'extingirà amb l'aprovació definitiva de l'instrument d'ordenació sectorial.

El que es fa públic per al coneixement general i als efectes que a partir de la publicació del present anunci en el Butlletí Oficial de la Comunitat Autònoma de les Illes Balears, s'obri un terme d'informació pública d'un mes en què els interessats podran fer quantes alegacions estimin convenientes al seu dret, respecte a l'esmentat Pla Parcial així com de l'Estudi d'Impacte Ambiental a ell incorporat.

Manacor, 14 de juny de 1988.

EL BATLE,  
Signat.- JAUME LLULL I BIBILONI

## BATLIA PRESIDENCIA

## BAN

### CONTAMINACIO SONORA

La contaminació sonora s'ha convertit en un dels factors que més negativament incideixen sobre la salut, amb detriment també de la qualitat de vida i de la convivència ciutadana.

Es necessari, per tant, fer un esforç col·lectiu i, també de responsabilitat individual, per desarrelar els casos d'insolidaritat o inconsciència que es produeixen massa sovint.

Dit això, i recalçant la demanda de col·laboració a tots, en ús de les facultats que m'atorguen les disposicions vigents i el Decret 20/1987 de la Conselleria d'Obres Públiques i Ordenació del Territori faig saber que:

— Les infraccions a l'article 6 del citat Decret, referent als nivells sonor màxims en el medi ambient exterior, seran sancionades amb un mínim de vuit dies de suspensió de la llicència de l'activitat, d'acord amb la taula següent:

#### NIVELLS SONORS MAXIMS

Zona de recepció	Dia	Nit
Totes excepte industrial o turística	55 dB	45 dB
Zona industrial o turística	65 dB	60 dB

— Les infraccions als articles 14 i 16 de l'anomenat Decret 20/1987, regulant el primer la prohibició de la circulació de vehicles a motor amb l'anomenat «escapament lliure», o amb silenciadors no eficaços incomplets, inadeguats, deteriorats o amb tubs ressonadors; i el segon referent als límits màxims de nivell sonor a vehicles, seran sancionades amb un mínim de 25.000 pts.

— Els vehicles que precisin d'autorització municipal i circulin sense ella seran objecte d'expedient de precintatge fins a la seva regularització.

Manacor, 1 de juliol de 1988.

EL BATLE,  
JAUME LLULL I BIBILONI

## AJUNTAMENT DE MANACOR — BALEARES

## SANITAT

### VACUNA ANTIRABICA

Pel present se notifica a totes les persones interessades que pel present queda oberta la campanya de vacunació antiràbica que durarà fins al dia 14 d'agost, inclòs, i que es durà a terme en els llocs següents, d'acord amb els horaris que se detallen:

\* OFICINA DE L'ESCORXADOR MUNICIPAL

(Camí de Tortova, s/n)

Dimars, dimecres i dijous, de les 10 a les 12 hs.

\* CLINICA VETERINARIA

(pg. Ferrocarril, 100. tel. 554265)

Dematins: De dilluns a dissabte, de 10,30 a 13,30 hs.

Capvespres: De dilluns a divendres, de 17 a 20 hs.

Així mateix es fa avinent que el preu establert per a aquesta vacunació és de 760 PTA (més IVA).

Manacor, 6 de juliol de 1988  
El Delegat de Sanitat. Signat: BERNARDI GELABERT I SASTRE



## en, de, desde y sobre BARCELONA



### Barrio Gótico; cambalache

El cogollo del barrio Gótico barcelonés está formado por el espacio comprendido entre la Plaza San Jaime, la calle Obispo Irurita, la Avenida Catedral, la calle Tapiñería, la plaza Berenguer el Grande, otro trocito de Tapiñería, la plaza del Angel, la calle Jaime I y otra vez la Plaza San Jaime. Este es todo su perímetro. Pare recorrerlo, sin apresurarse, con un cuarto de hora tiene más que suficiente.

No es muy grande, pero en él se cometen tal cantidad de pequeños delitos, que le convierten en uno de los lugares más peligrosos del globo terráqueo. A su lado, el Harlem de Nueva York, el Soho de Londres o la Kasbah de Argel, son patios de colegio de monjas ursulinas.

Ríase de un pantano de arenas movedizas, de un río amazónico plagado de pirañas, de un campo de minas en el Vietnam o de un rincón del Caribe abundoso en tiburones.

En el Barrio Gótico el suelo no se hundirá bajo sus pies, no le morderá una piraña, no volará por el aire por efecto de una explosión, ni será devorado por un escualo, pero tiene muchísimas probabilidades de que le den un tirón a la cadena de oro que lleva en el cuello, que tenga que soltar el bolso para que no le arranquen el brazo, o que con violencia o habilidad le alivien la cartera del bolsillo.

El culpable de sus desventuras será algún joven que da el tirón y huye velozmente, una gitana de las muchas que hay, que con el gesto de colocarle un clavel en el ojal hurgará en sus bolsillos o algún sudamericano (peruano por más señas) de rasgos mestizoides, que le manchará en la espalda con un «spray» y cuando Vd. avisado por un compinche del que le manchó, intente quitarse la porquería sacándose la chaqueta, podrá ver si no se distrae, como vuela su cartera.

Si Vd. es religioso y no quiere ser robado, extreme sus precauciones cuando se encuentre en recinto sagrado, porque uno de los lugares más peligrosos, es el claustro de la Catedral.

En el Barrio Gótico cada día, después de ser avisados del peligro por los guías de turismo y con la presencia de guardias municipales, mozos de escuadra y policías nacionales, son robados, violentados o por lo menos amedrentados, centenares de turistas procedentes de todo el mundo, sin que las fuerzas del orden consigan erradicar el mal.

Durante la noche y entre las dos y las cuatro de la tarde, cuando cierran los comercios, son robados los «cassettes» de los automóviles y vaciados sus maleteros. La cosa es tan frecuente, que el suelo de las calles está raramente limpio de cristales pulverizados.

Yo he intentado colaborar con la policía, he ofrecido mi casa como otero, pero mis ofertas no han interesado jamás. La policía no puede dedicarse a esperar a que acuda el delincuente y para detenerlo se le tiene que coger con las manos en la masa y esta masa (el producto del robo) ha de tener un valor lo suficientemente alto para que el ladrón quede retenido por la policía.

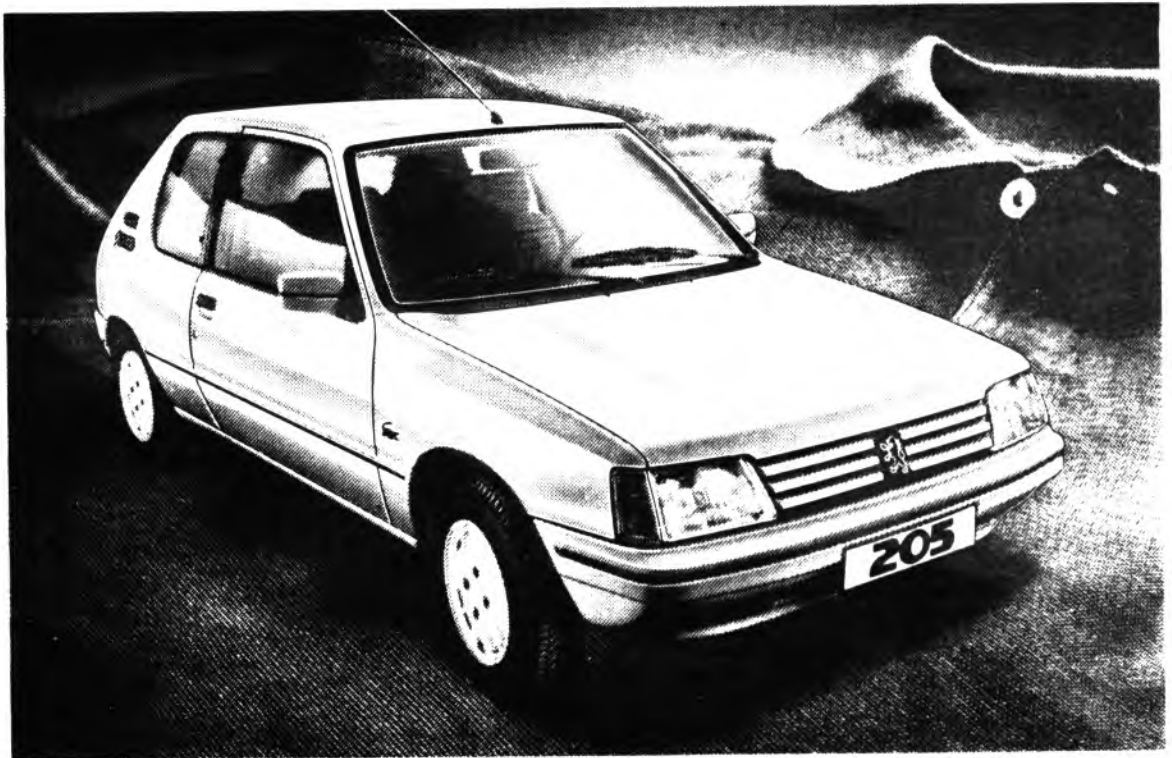
No piense querido lector, que hablo de oídas. Conozco a varios de los que dan el tirón, sé perfectamente cuales son los que se dedican a reventar los coches y Vd. aprendería en cinco minutos a distinguir a las gitanas y peruanas que viven del robo descarado.

Hace ya veintiocho años que paso doce horas diarias en este campo de Agramante, que desde el advenimiento de la democracia ha multiplicado por mil su peligrosidad, no hablo pues por lo que me han contado. Ah!, no me duelen prendas al confesar que he anhelado la democracia durante treinta y cinco años por lo menos.

¿Qué puedo hacer?

Creo que al final, tendré que liquidar mi negocio de artículos para regalo y dedicarme a vender armaduras.

JAUME MOYA



## PEUGEOT 205 LACOSTE LA FUERZA DEL ESTILO.

Prepárate a sentir la fuerza del estilo con el Peugeot 205 Lacoste. ¡Te va que ni bordado!  
Toda la potencia y la seguridad del Peugeot 205, con un diseño interpretado para ti. Y detalles a juego con tu estilo de vida.  
Comienza a disfrutar de su interior. Elevadas eléctricas, cerraduras centralizadas, aire acondicionado...

¡Todo un equipo a tu medida! Y además, asientos tapizados en velours y traseros abatibles uno a uno.  
Y ahora, déjate llevar por la fuerza de sus 83 cv. Pisa a fondo y olvídate del consumo: 5,4 l. a los 100 Km.  
Avanza por la vida con un aire deportivo. Aquí, tu estilo tiene fuerza.



**PEUGEOT 205 LACOSTE**  
Contigo al fin del mundo.



**PEUGEOT TALBOT**  
FUERZA DINAMICA

**AUTOMOVILES COLL MANACOR, S.A**

Carretera Palma, 108 - Tel. 550913 - MANACOR

su concesionario **PEUGEOT TALBOT FUERZA DINAMICA**

## GABINETE DE GINECOLOGIA Y TOCOLOGIA Dr. Don César Félix Mesón Legaz

MEDICO TITULAR MANACOR Y PORTO CRISTO - EQUIPO DE 3 COMADRONAS

### CONSULTORIO

C/ Bosch núm. 9 - 1.  
(frente farmacia Pedro Ladaria)

### HORARIO

Lunes, martes y miércoles  
(16 h - 20 h.) horas convenidas

### TELEFONOS

(servicio contestador automático)  
1.- 55 10 08 (gabinete)  
2.- 28 13 13 (urgencias)

### AREAS QUIRURGICAS

1.- Hospital Municipal Manacor  
2.- Policlínica Miramar  
3.- Clínica Rotger  
4.- Mare Nostrum

### COMPAÑIAS PRIVADAS

1.- Asisa  
2.- Imeco

Si desea prevenir el cáncer genital femenino deberá realizar REVISIONES preventivas ginecológicas cada 6 meses.

### Revisiones ginecológicas

Control de embarazo  
Revisiones post parto  
Planificación familiar  
Sexología  
Esterilidad  
Citología  
Amnioscopia  
Amniocentesis  
Cirugía ginecológica  
Patología mamaria  
Ecografía



VIAJES — GAT 1359  
EUROPA TOURS S.A.

**Billetes de avión**  
**Billetes de barco**  
**Vuelos chárter**  
**Viajes luna de miel**  
**Viajes nacionales e internacionales...**

Pza. Ramón Lull, 9 b  
Tel. 55 56 50 - Manacor  
C/ Mar, 9 - Tel. 57 02 38



AQUESTA REVISTA S'ENORGULLEIX DE COMENÇAR,  
 EN EL PRÒXIM NUMERO, LA PUBLICACIO DE  
**GEORGES BERNANOS A MALLORCA**  
 UN SERIAL DE  
**JOSEP MASSOT I MUNTANER**



Desde el 9 de junio se les ha puesto difícil a los fumadores: el Real Decreto 192/1988 sobre limitaciones en la venta y consumo de tabaco establece sanciones de hasta cien millones de pesetas, tipificando detalladamente el incumplimiento de las prolijas normas «ad hoc», entre las que cabe subrayar la total prohibición de vender tabaco a los menores de 16 años.

He ahí algunos puntos clave del Real Decreto que regula el uso del tabaco:

**PROLEGOMENOS DEL REAL DECRETO**

«Numerosas instituciones nacionales e internacionales han establecido los riesgos que para la salud de la población entraña el hábito del consumo de tabaco. Así, la Organización Mundial de la Salud, que ha declarado que 1988 será el «Año Internacional contra el Tabaquismo», define, entre sus objetivos prioritarios, instar a los diferentes gobiernos para que adopten las medidas necesarias para disminuir dicho hábito, considerado uno de los principales agentes causales de morbilidad y mortalidad en la población adulta. Estos objetivos han sido refrendados por todos los países europeos. Una buena muestra de ello es el programa de las Comunidades Europeas «Europa contra el cáncer», de febrero de 1987, en el que la lucha contra

el tabaquismo ocupa un lugar prioritario. Asimismo, existen datos científicos sobre los riesgos para la salud de los no fumadores vinculados a su presencia en ambientes donde se fuma. Por ello parece adecuado que el derecho a la salud de estos ciudadanos sea respetado, arbitrando medios para que puedan desarrollar su actividad cotidiana sin riesgos no deseados y sin discriminación.

Todo ello exige que el Gobierno, consciente de esta realidad, adopte las medidas destinadas no sólo a reducir la inducción al consumo de tabaco, sino también a promover los legítimos derechos a la protección de

la salud de los no fumadores; ello, sin perjuicio de las competencias de las Comunidades Autónomas...

**PRINCIPALES ARTICULOS**

**Artículo 1.º:** De acuerdo con lo establecido en el artículo 25.2 de la Ley General de Sanidad se declara el tabaco sustancia nociva para la salud de la persona. En consecuencia, en caso de conflicto prevalecerá siempre el derecho a la salud de los no fumadores sobre el derecho de los fumadores a consumir labores de tabaco en todos aquellos lugares o circunstancias en que pueda afectarse el dere-



cho a la salud de los primeros, conforme a los términos del presente Real Decreto.

**Art. 7º 1.** No se permitirá fumar en:

b) Cualquier área laboral donde trabajen mujeres embarazadas.

**2º.)** Locales donde se elaboren, transformen, preparen o vendan alimentos, excepto los destinados preferentemente a consumo de los mismos manteniéndose la prohibición de fumar a los manipuladores de alimentos.

**Art. 9º.** En todos los casos, los titulares, de los establecimientos serán responsables del estricto cumplimiento de estas normas. Asimismo, estarán obligados a señalar las limitaciones y prohibiciones, y deberán contar con hojas de reclamación a disposición de los usuarios, que habrán de ser informados de la existencia de dichas hojas de reclamación.

**Art. 11 3.** Son infracciones sanitarias graves:

c) La negativa reiterada a facilitar información o prestar colaboración a los servicios de control e inspección.

**Art. 11 4.** Son infracciones sanitarias leves.

a) La falta de correcta señalización de las zonas de fumadores.

b) La ausencia de hojas de reclamación a disposición de los usuarios.

**Art. 11 5.** Infracciones:

a) Leves: Hasta 500.000 pesetas.

b) Graves: Desde 500.001 a 2.500.000 pesetas.

c) Muy graves: Desde 2.500.001 a 100.000.000 pesetas.

Disposición adicional: 2º Además de las normas establecidas en este Real Decreto, el titular de un centro o local, cualquiera que sea su destino, que esté abierto al público, podrá establecer prohibiciones para fumar en el mismo, previa señalización adecuada para conocimiento de los usuarios.

**L'Orquestrina d'Algaida**

L'Orquestrina d'Algaida sorgí ara fa aproximadament tres anys en un intent per part dels seus components de fer una música que fos sobretot alegre, divertida i desenfadada. Es va plantejar com una afició, inspirada, si es vol, en les grans orquestres del tipus de la Plateria i la Salseta del Poble Sec per una banda i la Galana per una altra i tenint com a màxima aspiració que la gent es diverteixi escoltant-los i més encara ballant al ritme de la música que interpreten.

El grup es va formar quan s'uniren un parell de components de la Banda de Música amb un conjunt de música moderna que, d'una manera «amateur», feia molt de temps que funcionava a Algaida. Es combinaren, així, els instruments de vent i els instruments elèctrics i es posaren en contacte dues maneres, si es vol diferents, d'entendre la música, alhora que es feia possible abastar un repertori ampli pel que fa als estils musicals: salsa, swing, rock clàssic, mambo, xa-xa-xa, twist, etc, sense deixar de banda l'anomenat «ball de saló»: vals, pasdoble, tango, fox-trot i xarleston.

Els inicis varen esser d'allò més modestos. L'Orquestrina comptava amb molts pocs mitjans tècnics, fins a l'extrem que els únics instruments que estaven sonoritzats eren els elèctrics. Hi va haver problemes d'acoplament i els arranjaments de les peces estaven molt descompensats. Poc a poc, però, aquestes petites dificultats s'anaren superant al temps que el grup anava agafant rodatge. De les primeres actuacions, totes de caràcter local, han passat a fer-ne per tota l'illa i les perspectives que hi ha ara pel present estiu no poden esser més afalagadores. El passat mes de Maig sortí el primer disc senzill de l'Orquestrina amb dues peces: «Torbellino» i «Piel canela» que son ambdues una mostra del tipus de música que fan. Ara tenen en projecte la gravació d'un LP que sortiria al mercat l'any que ve.

Durant aquests aproximadament tres anys d'existència, l'Orquestrina d'Algaida ha anat passant per diverses etapes seguint un camí lògic d'evolució: es diversificaren els instruments, s'incorporaren els vocalistes i varià el nombre de components. Actualment la integren 15 músics i 1 tècnic distribuïts de la següent manera: 3 vocalistes, 3 trompetes, 1 trombó, 1 clarinet-saxo alt, 1 saxo alt, 2 saxos tenors, 1 guitarra, 1 baix, 1 bateria i 1 percussionista.

Ara per ara, tota la música que interpreten es fruit d'arranjaments de temes coneguts, a excepció d'alguns de ball de saló; ara bé, actualment estan treballant amb peces propies que seguiran evidentment la idea sobre la qual està basada l'Orquestrina: fer una música divertida, desenfadada i, sobretot, ballable.

● ● ● ● ● ● ● ● ● ●

**MATERIALES  
 GALERIA DE ARTE**

**Molduras  
 LLULL**

LAMINAS NACIONALES  
 Y EXTRANJERAS.  
 GRABADOS  
 PINTURAS OLEO  
 BARNICES  
 MARCOS  
 PINCELES Y TODO PARA  
 EL ARTISTA

Juan Segura, 4  
 Teléfono 55 28 71  
**MANACOR**



# MIQUEL BOTA



EQUIPO DE ESTA NOCHE

Josep Ma. Salom - Alfonso Puerto - Gaspar Fuster Veny - Cati Perelló - José Luis - Rafael Ferrer.

## Bota s'hauria d'escriure amb P de pau

La vetlada ja té un caire estienc. L'hotel «Sumba» on ens trobam aquest vespre es troba ambientat de bon de veres, inclús a les terrasses exteriors, on es sent fonamentalment l'idioma alemany. Mentres, a la taula on sopam, un poeta de la terra ens inspira amor a la nostra llengua, estima a aquesta illa maravillosa que és Mallorca i sobretot destacaria pau i serenitat en el transcurs de la conversada llarga que precedeix habitualment a la presa de notes concretes per a les pàgines centrals de la revista.

De sobte, ens regala la bellesa d'uns versos que ha escrit expressament per aquesta trobada, i es fa necessari escoltar-lo en deteniment, per comentar d'entrada algunes coses que ens criden l'atenció del poema que ens acaba de llegir.

— Com podem viure Miquel la penitud d'aquest temps que vivim?

— Sembrant pau i essent germans de tots, sense rancúnies de cap casta ni disciplines de partit.

— Ja ha sortit la paraula màgica, Pau, tantes vegades emprada per Miquel Bota Totxo, dins el seu vers

fàcil i emotiu o inclús al peu del mateix, vora la data de la seva creació literària. Què significa, pau, un desig?

— Voldria que tothom la tingués, la desig de cor i procurar està en pau; si un me fa una ofensa intent oblidar-la tot d'una, ajudar a tothom que s'acosta en bona voluntat, i això crec que a Pollença, on visc, ho saben.

— Aclarit el desig de Pau, és també una esperança, aquesta paraula?

— També; no per mí, sinó per tots. Sofrec molt quan un altre no té pau.

— Perventura Pau se'n queda amb un somni...

— Ho és també en tots els aspectes. Somiant i tot se pot estar i desitjar pau. Lo sensible és que resulta massa vegades difícil d'as-

solir aquest somni.

— Torn al poema que ens ha llegit si m'ho permets.

— Es clar que sí.

— D'acord en que és més fàcil obeir que no governar; però com dimonis hi ha tanta comandera pel món?

— Això sí que no ho he pogut comprendre mai.

— Llibertat, fins on, Miquel?

— Que no sia llibertinatge, respectant les coses de tots. Que els altres compagin la llibertat d'un altre.

— En el teu poema deies «la paraula és més clara quan l'impulsa la raó». El problema està en com descobrir la raó, o perquè s'enterboieix la raó amb tantes paraules buides...

— Hi ha qui tenen la raó i tenen la paraula. Els que criden més fort volen tenir-la fort i no et moguis. Mentres que els que la tenen en sí, a vegades en ritme més sossegat, arriben a convencer als altres.

— Parlem de Mallorca... Quina Mallorca?

— La que estiman les seves tradicions i també el progrés mesurat. Afortunadament avui ja no hi ha que deixar-la per emigrar a l'Argentina. Hi ha que acceptar aquest progrés, tal volta no quedi altre remei, però respectant l'ambient, l'arquitectura, el conjunt, això és pot fer, no cercant únicament l'aspecte materialista.

— Quins fills de Mallorca?

— Personalment tenc un aprecí molt profund a tots els germans que han donat proves d'estimar-la profundament, als que han dignificat la nostra llengua: Porcel, Estelrich, Aguiló, Alcover, Ginard, Costa i Llobera, el Pare Munar, etc. etc. molts d'ells sacerdots, però ho dic sense implicacions religioses, sinó d'afectes demostrats a la nostra terra.

— Quina Mallorca els espera als nostres nets?

— Una mica de calitja. Hauran de posar els peus plans per aconseguir una estabilització sòlida.

— Culturalment Miquel, Pollença marca el Nord de l'Illa?

— No crec ésser el més indicat per respondre a aquesta pregunta, o per puntualitzar-la.

— No és un problema de calitja ni de manca de brui-xola, tal volta d'una sensibilitat extremada.

## «Molts se diven germans i son pitjor que Cain i Abel»

Anit a IBEROTEL, a aquest «Sumba» fresc i tranquil com una casa pairal, hi ha un homo que a més d'escriure poesia, de fer poesia, és molt homo, és molt bona persona: en Miquel Bota Totxo, un vell amic amb el que un pensa que sempre estrena l'amistat. Fa temps que parlarem d'aquest encontre a Iberotel, i mai arribava. Anit, emperò, la inminència dels



## SOPAR D'AMICS A L'IBEROTEL SUMBA DE CALA MILLOR

Intentant filosofar, he arribat a col·legir que és més fàcil obeir, amics, que no governar. I en dóna fe aquest sopar d'anit a Cala Millor. Jo som de l'opinió, —i això m'ho ensenyà ma mare—, que la paraula és més clara quan la impulsa la raó.

Per l'amplitud del cel blau i serenor de l'altura, anivellem la mesura del profit i de la pau. I dins aquest món esclau, exaltem la veritat i els drets de la Humanitat; i lluny de tota temença, fruitem amb goig l'ànsia intensa de la nostra llibertat.

Amb la claror on el nostre som fills i heretaders tradicionals joia excelsa balcó obert universal de i l'eterna sin de la Història del seny i la

Anit, a «Sumba» tenim més o menys. Així, fora per allò sa per l' i visquem la del temps, v del cor i del amb la veni Manacor, E l'ànima i l'e

Miquel BOTA  
Pollença i Cala Millor, dilluns 27 de Juny

J.M.S.



# TOTXO



stivals de Pollença —dels  
e Miquel Bota és la me-  
ra exacta de l'entusiasme  
a feina que els fan possi-  
s— la trobada s'ha fet  
lilitat, hermosa realitat  
cinc hores de conversa  
segada, reblida de grà-  
i serenor per la seva  
t.

La nit és llarga, i mentres  
amics l'entrevisten, jo  
às la bibliografia d'En

Miquel, que nasqué a Pol-  
lença el 7 de Juny de 1920 i  
just acaba de veure pulicat  
el seu llibre número vint:  
«200 HOMES DEL MON».  
Repàs títols i vivències:  
cursà estudis en el Col·legi  
dels Teatins, on passat el  
temps, exercí com a profes-  
sor de Literatura i Llengua,  
per espai de quatre anys.  
També ha estat professor  
de Llengua Catalana en el  
Col·legi Municipal de Segona  
Ensenyança de Pollença.

Les característiques més  
notables d'En Miquel Bota  
Totxo són la seva humilitat  
quasi franciscana, la seva  
senzillesa d'infant i la seva  
poderosa personalitat com  
home i com intel·lectual.  
Del seu bon dir i escriure la  
seva extensa obra en dona  
testimoni: llibres, obres  
teatrals, poesia, conferèn-  
cies, parlaments, pregons i  
treballs d'investigació.

Des de 1.955 al 1965  
—deu anys— fou Correspon-  
salsal de l'Agència EFE, de  
Madrid, on aconseguí el  
premi com a corresponsal  
més actiu i el premi a la no-  
tícia més periodística. Per  
altra banda, en aquesta  
tasca, ha col·laborat i enca-  
ra col·labora a revistes i  
diaris.

Es Cronista Oficial de la  
Vila de Pollença des de  
l'any 1965; vicepresident  
del Festival de Pollença,  
des de 1962; i fou president  
del Club Pollença del 1969  
al 1974.

En Miquel Bota Totxo,  
amb tota dignitat, ha obtin-  
gut el Premi de Poesia Cata-  
lana «Ciutat de Barcelona  
1965»; el «Terra Ferma»,  
dels Jocs Florals de Carac-  
as —Veneçuela— 1966; la  
Rosa d'Or de la Pau, de  
Castellitx; el premi «Cal-  
vià», de Poesia Catalana,  
de les Festes commemoratives  
de la Conquesta de Mallorca  
pel Rei En Jaume I; la Flor  
Natural i Rosa d'Or dels  
Jocs Florals de Maó,  
1973; el premi extraordinari  
«Lluís Miravittles» dels  
Jocs Florals de l'Àngel Custodi,  
de Barcelona, amb  
«Oda als Pirineus»; tres

premis als Jocs Florals de  
Manacor; i, entre altres  
guardons de relleu, el «Pre-  
mio de los Premios Ciudad  
de Palma 1973» per la seva  
labor d'impuls i exaltació  
dels valors culturals de Pol-  
lença. L'any 1982 publicà  
«L'Afuament». El 1983  
«L'Art fotogràfic de Guillem  
Bestard», editat per la  
Caixa de Balears «Sa Nos-  
tra». Per la Festa del Llibre  
1986, «Llegendes i tradi-  
cions», publicat per Edi-  
cions Cort; i «Històries, tra-  
dicions i llegendes».

Es autor dels següents  
llibres, ja publicats: «Vore-  
ra de Mar», «Cursa de  
braus», «A ritme d'hores  
madures», «Els cavalls d'Ali-  
gi Sassu», «Torxes de Pau»,  
«El fons de la mar —Dionis  
Bennàsar—», «Miquel  
Cerdà Salas —Línia i uni-  
versalitat—», «Leyendas y  
tradiciones de Pollença»,  
«Pollença i Poesia», «Joan  
Vives Lull —Maestros ac-  
tuales de la pintura catala-  
na», «Pollença y Alcudia»,  
«El pintor Lorenzo Cerdà  
Bisbal», «Haz que el mundo  
crea»; i de les monografies;  
«Pollença y su huerta»,  
«Formentor», «El Calvario  
de Pollença», «La Cala de  
Sant Vicenç» i «El Puerto de  
Pollença». A més d'altres  
publicacions i opuscles,  
entre ells, el Pregó de les  
Festes de la Patrona de Pol-  
lença, pronunciat l'any  
1971.

També ha estrenat les  
obres de teatre: «Vós reinau  
damunt l'altura», «Somnis  
de pescador», «Sense voler  
fer mal», «Flocs i banderes»,  
«Su destino», «Julia



Mendoza», «Abismos de  
realidad» i «Madre y sem-  
bradora de amor»; i té,  
sense estrenar, «L'hereu de  
Son Mesell», «L'etern Joacab»,  
«Petites ambicions».

Té prop d'una dotzena de  
llibres de poesia inèdits i  
un en prosa titulat «El món  
de les Illes».

Col·laborà en el llibre  
«100 ANYS D'HISTORIA  
DE LES BALEARS» que va  
editar «SA NOSTRA», i, fa  
dos mesos, sortí el seu «200  
HOMES DEL MON»,  
selecció de dos-cents di-  
buixos-poemes feta entre  
un miler llarg. Miquel Bota,  
des de molts d'anys ençà, és  
també col·laborador de  
«PERLAS Y CUEVAS»,  
però no es aquesta la seva

única relació amb Manacor.

Per aquí començam:

— ¿Relació amb Manacor? Si som viu ho dec a Manacor...

— Conte-mos'ho, Miquel.

— Quan era allot me curà d'una malaltia, quasi sense cura, un metge manacorí. I a Manacor.

— ¿El metge Perelló?

— Si, don Miquel Perelló, que morí a Ciutat ara fa pocs mesos. Aleshores jo tenia nou anys i patia del «ball de Sant Vit». Fins i tot tenia que dormir fermat, dels atacs que me pegaven.

— ¿I te dugueren a Manacor?

— Si; qualcú avisà a ca nostra de que a Manacor hi havia un metge que practica la medicina homeopàtica, i volgueren que me medicàs. El tractament durà tres anys: record que prenia unes «gotes» que ell mateix elaborava. El primer dia en prenia una; el segon, dues; el tercer, tres i així fins a quinze, per després tornar a catorze, tretze, dotze... fins a una. I tornà començar i només poria menjar peix i ravenets. D'ençà aquells anys mai no he tornat menjar peix. Però aquell metge me curà.

— Te curares a Manacor i a Manacor te donaren un dels teus primers premis de poesia.

— Si: als Jocs Florals de 1945 i 46. Però a València ja en tenia un, de premi, encara que va ser de dibuix.

— Miquel: fa estona que escrius i potser siguis un dels autors més prolífics de

la nostra llengua: ¿amb set cifres, se podrien enumerar els versos que has escrit?

— Potser no.

— ¿I les vegades que has escrit PAU?

— No ho sé; l'he escrit moltíssim.

— Pau, germanor, blat... ¿per què aquesta obsessió?



— Quan dic blat ho dic, sempre, en sentit espiritual. Germanor, per mi, es sinònim de pau: si hi hagués germanor hi hauria pau. Molts se diven germans i son pitjor que Cain i Abel.

— ¿Què és, Miquel Bota, el que te fa dir: no vull jugar més?



TEL  
R

plendent  
hi espilla,  
d'aquesta Illa  
nt,  
lgent,  
ritzó  
or  
ura  
dretura,  
anor.

és sabut,  
volem.  
engem  
t;  
itud  
fonament  
ament,  
cuiner,  
el Ferrer,  
ment.

XO  
988  
PAU







— La mentida, l'engany, la falàcia. M'agraden les coses clares, la nitidesa que respecti totes les individualitats, però que no t'utilitzin.

— ¿Ho ha intentat qualcú?

— Ho han intentat, sí, i quasi sempre en sentit polític, i jo som apolític. A la política la consider nefasta i necessari, i sé que sense política el món no rodaria, però jo no hi vull jugar.

— ¿Fuges...?

— No: sempre he servit tothom.

— ¿T'han traïcionat qualque pic?

— No, perquè sempre vaig de bona fe.

— ¿Es que basta anar de bona fe perquè a un no el traïcionin?

— Jo sempre hi vaig.

— Miquel Bota: passes per ser una de les poques persones que mai no han parlat malament de ningú.

— Mai.

— ¿Per què?

— Pas pena que un altre tengui que sofrir.

— ¿Per què parlam malament uns dels altres?

— Quasi sempre per enveja.

— Miquel; que hi ha més en aquest món: ¿enveja o despreci?

— Enveja.

— Miquel: què és més trist, ¿l'enveja o el despreci?

— L'enveja.

— ¿No son, a vegades, els contrapesos que equilibren la balança?

— En certes ocasions... pels altres...

— ¿Quina és la teva definició de la humanitat, Miquel Bota?

— Un desequilibri que no sé d'on ve. Un excés d'esperit dominant.

— Tu estares «dominant» set anys...

— Sí; vaig fer el servici militar set anys, a Menorca.

— I en feres un poema que, si mal no record, comença:

«Deixau que amb la veu a

lloure

i enfilant com pugui els mots

l'enamorament us canti

que uneix ma vida i Maó.

Com un madrigal solemne

d'un enamorat gojós,

l'espiga del meu poema

madura blat de Maó».

En Miquel me mira i somriu pacíficament i, en aquell precís instant, s'ens obri la clariana que descobreix el secret de la seva gloriosa beatitud. Anava a escriure envejable beatitud, però opt per deixar caure el teló que ens separi, encara que per uns moments, de l'obsessió de l'espectacle.

Darrer acte. En Miquel segueix tranquil a la mateixa cadira mentres del bar del Sumba ens arriben els blues de mitjanit.

— ¿Parlam del teu teatre, Miquel Bota?

— Sempre m'ha agradat la màgia del teatre. El 48 vaig estrenar «Vos reinau damunt l'altura», sarsuela en tres actes damunt Sor Flor Ricomana.

— Tenc entès, no sé si és cert que també ets autor de la música.

— L'autor de la partitura es el mestre Antoni Torrandell, però la veritat és que jo li vaig donar la melodia, les idees musicals. Jo no sé música, però m'agrada compondre.

— I cantar, Miquel, que tot se sap...

— Si voleu, a l'acabar, puc cantar «Papallona groga».

— Anava a demanar-t'ho.

— Ja ho direu...

— Gràcies, Miquel. ¿Es cert que estrenares la teva primera comèdia quan t'ens nou anys?

— Cert: quan tenia nou anys vaig escriure la meua primera obra, una comèdia en tres actes titulada «Guardia de ladrones». L'estrenarem amb els amics de l'escola, a un magatzem, on ferem l'escenari amb sacs d'ametles. I com tots feiem la col·lecció de cromos «Nestle», d'entrada feiem «pagar» un cromo.

— Una sarsuela grossa, de les teves.

— «Somnis de pescador», també lletra i música meua, però aquesta armonitzada pels mestres Joan Santandreu i Jaume Albertí. En Mateu Llobera, que té una hermosa veu, estrenà aquesta obra.

— Més teatre, Miquel.

— «L'hereu de Son Meseill», encara sense estrenar, amb catorze peces musicals del mestre Vicenç J. Rubí. Estrenades, «Sense voler fer mal», sarsueleta en un acte, música del mestre Miquel Bonafé; «Julia Mendoza», «Flocs i banderetes»,

«Madre y sembradora de amor», que estrenaren a un col·legi de Campos i ara m'han demanat que la tradueixi a la nostra llengua per tornar-la a representar amb motiu del centenari de la fundació de les Missioneres dels Sagrats Cors.

— Acab de llegir a una revista editada a Segovia —gràcies per la menció a «Perlas y Cuevas» que hi fas— que has entregat a un grup de Sant Llorenç una nova comèdia, «El Pastor de Sant Llorenç des Cardassar», sarsuela en vers que potser s'estreni aquest any.

— Es tracta d'una obra damunt la Mare de Déu Trobada, amb moltíssimes connotacions d'aquest poble, la seva història, la seva economia, les tradicions... Hi ha fins i tot un cant a les broadores de punt mallorquí, que tant de renom donarem al poble no fa massa anys.

— ¿S'estrenarà enguany?

— No ho sé; la me demana l'econom Joan Font, però ara l'han destinat a un altre poble. No se amb quines mans haurà quedat l'obra, encara que supos no tendran temps de preparar l'estrena pel 10 d'agost, festa de Sant Llorenç.

— ¿Més comèdies inédites, Miquel?

— Oh! Tenc molta d'obra inédita, entre ella cinc comèdies. Tres monografies sobre pintura i pintors, un llibre infantil i un bon grapat de llibres de poesia. I, si vols que ho posem... uns «Goigs a la Mare de Déu dels Sospirs».

— No en faltaria d'altre, Miquel! Clar que ho hem de posar... Un «Goig» ben manacorins, amb música d'Antoni Parera Fons; dibuix i vinyetes d'Andreu Llodrà i «invenció i història» de jo mateix. Tot està llest i a punt de dur-ho a la impremta, Miquel, però te diré un secret: si no s'ha tret, encara, és per por de que a la Mare de Déu li robin els sospirs...

R.F.M.

## «L'humanisme és una manera de viure i de sentir, no és només una actitud estètica»

Poques ocasions tenim, nosaltres mallorquins, de gaudir de la presència i la sapiència dels nostros homes de lletres. No és, aquesta roqueta nostra, massa agraïda quan es tracta de reconèixer els mèrits i la tasca dels nostros autors i escriptors. MIGUEL BOTA TOTXO, el pollencí per excel·lència, l'escriptor de la Pollença, l'home del poble, n'ha estat una excepció; en efecte, la popularitat i l'estimació que el nostre personatge d'avui té dins del seu poble no sols és notòria; és una de les principals característiques d'aquest home, bo, senzill i reposat. Parlar amb en Bota Totxo es recordar aquells temps on no es tenia pressa, on el temps i el rellotge no eren gairebé res.

— Senyor Bota Totxo, parlem dels seus llibres i, per damunt de tots, d'aquest darrer, DOS CENTS HOMES DEL MON. La justificació del llibre comença així: «...Cert. No són tots els que han teixit la història els preclars dos-cents homes d'aquest tom...». Totalment d'acord amb aquesta manifestació d'absència d'alguns dels nostros homes importants. Però hi ha una cosa que li voldria demanar, la història la teixeixen els homes com individualitats o la teixeixen els pobles?

— Els homes i els pobles a la vegada. La comunitat del poble és la que forma l'entorn i l'integritat de la història; ara bé, hi ha uns homes que descollien per damunt els altres per la seva inventiva, la imaginació, l'esperit de conquesta o la recerca de solucions a pro-



blemes reus dels homes; son els herois dels infants i del joves, son el recull de tot allò que ens hagués agradat ésser, amb una paraula, son el sentiment concret i personalitzat de l'esperit del poble.

— Seguim parlant del llibre. Són, efectivament dos-cents homes. Per què no hi ha cap dona? Pot ésser no interessen?

— No, no. Les dones interessen, es clar. En aquest llibre no ni ha perquè ens varem plantejar que fossin homes els protagonistes d'ell. Pot ésser les dones siguin, en breu, objecte d'una altra història i d'un altre llibre. Personalitats femenines no en manquen al llarg dels segles: Mesalina, Salomé, la reina de Saba, Marguerite Yourcenar, Maria del Mar Bonet, Lucrecia Borgia, en són exemple. El que sí m'agradaria que quedàs clar es que no respon a cap sentiment discriminatori.

— Ha parlat abans amb un company meu de les injustícies del món i del comportament i el sentiments que l'hi inspiraven aquestes injustícies. Em permetrà que gosi canviar els darrers versos que dedica a Paul Cézanne i preguntin: ¿Quina llei podrà jutjar el comportament dels homes?

— Crec que la primera pregunta que ens hauríem de fer és. Quí l'ha de fer, aquesta llei? Segons que fa la Història i la justícia, el sentit de la història i de la justícia canvia. Si els homes no podem ésser objectius, les nostres lleis tampoc ho poden ésser.

— Vostè posa en boca de Sigmund Freud la següent frase... La humanitat sempre ha sabut que té esperit... Segon vostè, la humanitat era conscient de l'existència d'aquest esperit?

— Per ella mateixa crec que no. Els homes no tenen capacitat per jutjar l'existència d'aquest esperit i molt menys per assumir la seva existència.

— Senyor Bota Totxo: Leonard da Vinci descrigué l'humanista com un home que estimava la cultura i les ciències, la música i les arts. Es considera vostè un humanista?

— No som jo qui ho diu. La gent que m'envolta diu que el talent i les característiques meves em configuren com humanista. No sé si aquesta afirmació es

certa o no. El que sí es cert es que jo tenc estimació per tothom.

— Es aquest caire humanista el que fa que Miquel Bota Totxo escrigui prosa i poesí composti música malgrat no sabi solfa i, fins i tot, cantí?

— Supós que sí. L'Humanisme es una manera de viure i de sentir, no es només una actitud estètica.

— Quins criteris va seguir per seleccionar els «dos-cents homes del món»?

— Dos-cents va ésser una xifra simbòlica i la selecció d'aquest nombre no va ésser fàcil. Jo havia escrit poemes a un miler d'homes, deixar-ne vuit-cents de costat va costar molt, però n'estic satisfet, de la selecció.

— A la plana que dedica a MARTIN LUTHER KING, li diu... «negre i màrtir de la pau»... N'hi ha encara, històricament parlant, de màrtirs?

— Sí que n'hi ha. Pot ésser no tan coneguts, pot ésser de nom més sord, com el de milers de palestins de rostres desconeguts, o com els que lluitan contra els règims inhumans. Hi segueix havent màrtirs perquè segueix havent injustícies.

— Com accepta el poble a poetes, literats, etc?

— En el meu cas crec que molt bé. Em sento estimat per la gent del meu poble. Pot ésser a vegades el poble no entengui les maneres de viure de gent que no es mou pels mateixos indrets que els altres. Repeteixo que jo en sent molt estimat a Pollença.

— Cada vegada que hem parlat de conferències, veste ha parlat també d'acudits, de rialles i de somriures. La poesia, l'humor i la sátira, van agermanats?

— La sátira no. La sátira no és un humor sà. Ara bé, la poesia i l'humor van donant-se la mà.

— Es a dir. Vostè si no hagués estat escriptor, hagués estat diplomàtic?

— (Tot somrient). Sí, sí.

— Parlem d'escriptors amb un d'ells. Hi ha a Mallorca escriptors joves o les nostres figures son totes velles, respectables i també irremissiblement desaparecudes?

— Crec que sí. Hi ha una generació d'escriptors joves que es preocupa de la nostra llengua i hem de donar gràcies de que hi sigui; només amb gent jove aconseguirem que la llengua sigui viva i dinàmica. Els grans personatges s'han de respectar, però també hem d'ajudar a la gent que puja.

— Quina cosa no escriuria Miquel Bota Totxo?

— No escriuria res que pogués ofendre a persones. L'ofensa intencionada no l'accept. Crec que trobaria alguna cosa bona a tothom, malgrat fos un assassí. Malgrat només fos un llum d'esperança als ulls o una gota de sang vermella, crec que tots tenim alguna cosa bona.

C.P.





# XXVII FESTIVAL DE POLLENÇA

9 JULIO

— CARLOS BONELL GUITAR ENSEMBLE.

13 JULIO

— WALTER KLEIN. Piano.

16 JULIO

— TRIO DE BARCELONA.

19 JULIO

— SALZBURG MOZARTEUM ORCHESTER.  
Director: HANS GRAF.

23 JULIO

— ALLEGRI QUARTET.

27 JULIO

— VIKTORIA MULLOVA. Violín.  
— CHARLES ABRAMOVIC. Piano.

6 AGOSTO

— CAMERATA FILARMONICA DE POLLENÇA.  
Director: EUGEN PROKOP.  
Oboe solista: THOMAS INDERMÜHLE.

10 AGOSTO

— IGOR OISTRAKH. Violín.  
— NATALIA ZERTSALOVA. Piano.

13 AGOSTO

— ENGLISH CHAMBER ORCHESTRA.  
Director: PHILIP LEDGER.

17 AGOSTO

— ARS REDIVIVA —MUSICA ANTIGUA—.

20 AGOSTO

— DIMITRI SGOUROOS. Piano.

24 AGOSTO

— SOLISTAS DEL FESTIVAL DE POLLENÇA.  
— QUINTETO DE PRAGA.  
Director: EUGEN PROKOP.

27 AGOSTO

— ALEXANDER VECTOMOC. Violoncelo.  
— JAN PANENKA. Piano.

28 AGOSTO

— CORO DE LA ACADEMIA FILARMONICA ROMANA.  
Director: Mg. PABLO COLINO.  
Trompeta solista: JOSEP M. ORTI.

31 AGOSTO

— GRACE BUMBRY. Soprano.  
— JONATHAN MORRIS. Piano.

3 SETIEMBRE

— QUINTETO DE PARIS.  
— LESLIE WRIGHT. Piano.

7 SETIEMBRE

— ALEXIS WEISSENBERG. Piano.

10 SETIEMBRE

— NONETO CHECO.



DIMITRI SGOUROOS



VIKTORIA MULLOVA



PHILIP LEDGER



GRACE BUMBRY

## Pedro Pons y el festival de Pollença



Hace veintisiete años iba Philip Newman por la plaza de Pollença invitando a la gente para «hacer un poco de música». Bastantes pollencins le seguían y le escuchaban ajenos totalmente de que veintisiete años mas tarde, esas «audiciones» llegasen al umbral de ser uno de los Festivales Europeos más importantes dentro del mundo de la música.

Imagino que entre estos seguidores, amantes de la música, admiradores de Philip Newman, y quizás —admitámoslo— algún visionario de que aquello llegase a Festival, entre ellos, digo, estarían Miguel Bota Totxo y Pedro Pons Cerdá. Imagino que habría más gente, pero estoy convencido que por ahí está el motor, el tándem que en la sombra, laborioso, año tras año han hecho posible este Festival. Lo digo porque la satisfacción por su callada labor se lee en sus caras, es algo así como el orgullo de que tu mano izquierda no sepa lo que hace la derecha. El chiste fácil de la derecha y la izquierda no cabe, porque precisamente Pedro Pons Cerdá me dice con satisfacción que la política no

ha interferido, no ha «actuado» en el marco de los festivales de Pollença. Y su orgullo llega hasta el punto de decirme que será un «Salzburgo». Lo creo. Y además, lo deseamos todos.

Pedro Pons Cerdá fue promotor desde el principio —me confiesa— y desde,

hace seis años, secretario. Le pregunto de Newman.

— Fue el verdadero promotor y por su empuje empezó a funcionar el Festival. Estaba de alcalde Tomeu Siquier y por aquellas fechas, por suscripción popular, se compró el primer piano, un Steinway

gran cola. Actualmente hay otro Steinway cedido por el M.E.C. y un Yamaha que en el XXV aniversario lo cedió el C.I.M. A Philip Newman le conocí mucho. Iba por todo y lo hacía todo. Recuerdo que era muy exigente en la ejecución y la programación. Hacía parar el reloj del Claustro y se paralizaba el tráfico, cosa hoy día difícil, pero que debería de implantarse otra vez. No obstante, hace unos diez años, oímos un «Requiem» —siento que la memoria me falle para decirte quien lo interpretaba—, pero fué tan oportuno que a las doce en punto, las campanadas coincidieron casi matemáticamente con el Requiem, que puso los pelos de punta. También hubo quien paró de tocar por las campanas.

— Y anécdotas aparte, ¿algún problema?

— Pues con la larga historia —son veintisiete festivales—, se ha suspendido un concierto y se han dado cuatro o cinco dentro de la Iglesia por el tiempo adverso.

— Salvatore Accardo también fue problemático ¿o no?

— Había huelga en aviación y llegó con mucho retraso, pero los que esperaron le oyeron.

— Maravilloso y en traje de calle. Es increíble que tocara con el trájín que llevaba.

— En el programa de este



Los solistas del festival de Pollença, con dirección de Eugén Prokófiev.



año, nada menos que VEINTIUN conciertos, desde el 2 de Julio hasta el 10 de Septiembre. Pregunto que pasa con tanto concierto.

— Fue idea de la Consellería de Turisme el transformar el Festival en europeo y lograr bajo su patrocinio una meta de veintiun conciertos (mínimo que la Federación Europea exige) para así ser declarado Festival de rango mundial. El año pasado, como prueba inicial, se lograron nueve conciertos y este año tenemos veintiuno en programa.

— ¿Me explica esta «idea» de la Consellería de Turisme?

— Si Dios quiere, el año próximo, el Festival tendrá rango internacional y la principal idea de la Consellería, que este año nos apoya con cuarenta millones, es la de potenciar un turismo de calidad en una de las zonas poco degradadas de Mallorca. Si continúa así se podrá construir un Auditorium en Pollença. Miguel Bota asistió a los Festivales de Salzburg y captó ideas muy factibles. Lo del turismo de calidad empieza ya a notarse, puesto que las solicitudes de reserva, las informaciones, etc. así lo demuestran.

— ¿Funciona una academia?

— Existe una academia creada y dirigida por Eugen Prokop, pero que es aparte del Festival. Por otra parte hay una escuela de Música subvencionada por el C.I.M. pero a nivel local y también aparte del Festival.

— Mi pregunta estaba dirigida a si aprovechando los excepcionales visitantes, el Festival organizará unos Master's Class.

— Sería positivo y ten-

dría que estudiarse.

— El cambio de nombre de «Pollensa Festival Strings» de antaño al de «Camerata Filarmónica de Pollença» o el de «Solistas del Festival de Pollença» con el que se anuncian este año ¿a qué obedece?

— Precisamente a las directrices europeas, para poder ser incluidos dentro de este rango.

— ¿Alguna novedad más para este año?. Por si fuese poco...

— Este año incluimos traslados gratis en autocar desde Palma, exclusivamente para los conciertos.

— ¿Existe algún planteamiento para potenciar a los músicos mallorquines?. ¿Prima la calidad?

— Indiscutiblemente prima la calidad. No podemos olvidarlo.

— ¿Manteneis un libro de firmas?

— No existía y hace tres años lo empezamos.

Lo que sí instituímos fue, en el XXV aniversario, las medallas conmemorativas de las que se han concedido, una de oro a S.M. la Reina como Presidente de honor; una de oro al Consell Insular de Mallorca y dos de Plata, a la hermana de Philip Newman y a los herederos de Bmé. Siquier, alcalde de Pollença cuando la fundación del Festival en 1.962.

— ¿Teneis previsto algún concurso internacional para instrumentistas?

— De momento no está previsto, pero en el caso de acceder a esta ansiada categoría mundial, será casi obligado.

— Pues tanto como obligado el venir este año.

— Ahí te espero.

— Ahí nos vemos. Hasta pronto.

G.F.V.



WALTER KLEIN



ENRIQUE SANTIAGO

# La Robust

CAPDEPERA - CALA RATJADA - ARTA - CALA MILLOR - CALA BONA - MANACOR - INCA - SA COMA



## ALIMENTACION

Leche RAM botella 1'500 (normal y descremada) .....	114
Galleta GIRASOL RIO paquete 600 grs. ....	169
Galletas COOKIES DE ORTIZ (chocolate y pasas) 190 grs. ....	109
QUELY MARIA bolsa 450 grs. ....	160
QUELITAS bolsas 450 grs. ....	160
Chocolate SUCHARD con leche tableta 150 grs. ....	99
Chocolate SUCHARD almendra y avellana tableta 150 grs. ....	129
Mermelada HELIOS tarro cristal 600 grs. ....	108
(todos los tipos)	
Arroz extra NOMEN 1 kg. ....	124
Foie-gras MUNAR de Felanitx bote 190 grs. ....	99
Almeja COREA RIERA FRUITS 110 grs. ....	169
Atún en aceite RIANXEIRA RO-100 pack. 3 unidades ...	179
Atún en aceite ISABEL RO-100 pack. 3 unidades .....	198
Aceituna rellena anchoa el SERPIS bote 450 grs. ....	99
Aceite BETIS botella plástico 1 litro .....	269
Aceite BETIS lata 5 litros .....	1.419



## CHARCUTERIA

<b>-CAMPOFRIO-</b>	
Jamón cocido extra .....	795
Chopped pork .....	435
<b>-ACUEDUCTO-</b>	
Mortadela italiana .....	305
Salami ahumado calibre 110 y 120 .....	810
<b>-M.G.-</b>	
Queso El Labrador .....	715
Barra Gardenia .....	715
<b>-CASADEMONT-</b>	
Pollo relleno .....	700
Salchichón meloso .....	450
<b>-OSCAR MAYER-</b>	
Jamón serrano Golden Pork .....	1.195

OFERTA VALIDA SALVO VARIACION, FALTA DE EXISTENCIAS O ERROR DE IMPRENTA

# la despensa de su hogar



## LIQUIDOS

Zumo HERO botella cristal 1 litro (naranja y meloc.) .....	155
Naranja y limón SCHWEPES botella 1'500 .....	109
Cerveza KRONEMBRAUM lata 0'33 .....	55
Vino BACH rosado y blanco seco botella 3/4 .....	279
Vino SOLDEPEÑAS botella 1 litro (bco, tto y rdo) .....	89
Champan CODORNIU GRAN CREMAT botella 3/4 .....	454
(seco y semi)	
Gin LARIOS botella 1 litro .....	645
Gin GORDONS botella 1 litro .....	745
Whisky WHITE LABEL botella 3/4 .....	995



## CONGELADOS

Fondo paella PESCANOVA 400 grs. ....	230
Fondo paella PESCANOVA 600 grs. ....	455
Ensaladilla FRUDESA de pasta 400 grs. ....	112
Palitos de Merluza FRUDESA 400 grs. ....	219
Centros de Merluza FRUDESA 350 grs. ....	257
Espinacas a la crema FINDUS 400 grs. ....	225
Escalope cordon blue FINDUS 360 grs. ....	415
Postre CAMY 600 grs. (nata-fresa, vainilla-chocolate) ...	145
Crunch hogar CAMY multipack 4 unid. ....	237



## LIMPIEZA Y DROGUERIA

Gel LA TOJA dermo 900 .....	299
Quita grasa de BUFALO 750 c.c. aparato .....	239
Quita grasa de BUFALO 750 c.c. recambio .....	169
Detergente ARIEL automatica mas Arielita 2 kg. ....	595
Detergente DASH 3 bidón 5 kg. ....	695

**DEL 11 DE JULIO  
AL 23 DE JULIO**

GRAPHIS

# Pompas Fúnebres de Manacor S.A.

PASEO FERROCARRIL 14. TELF. 551884

# JOVENT

ROBA DE PETITS

Avda. Salvador Juan, 69

Tel. 552683



# ALBUM MANACORI

(LAS FOTOS DE AYER)



Era el viernes 27 de marzo de 1936, en el Teatro Principal. El programa de mano decía textualmente: «Agrupación Artística de Manacor. Debut del Cuadro Artístico. Director de escena: D. Sebastián Rubí. Maestro Contador: D. Antonio Ma. Servera. Director de coros: D. Pedro Sansó. Apuntador: D. Bartolomé Truyols. Traspuntes: D. Julián Muñoz y D. Juan Llinás. Decorado: D. Juan Mas, D. Bartolomé Riera y D. Jaime Santandreu. Vestuario: D. Antonio Miró». En programa, la comedia en un acto «El sueño dorado», y la opereta en un acto y tres cuadros, «Molinos de Viento»: ¿Reconoce usted a los cuatro Tenientes y al Cabo Stock?. Muy sencillo: de izquierda a derecha, señorita Antonia Mas, señorita Petra Fons, señor Sebastián Rosselló, señorita Francisca Pomar y señorita Montserrat Pocoví. Hermosa estampa para recordar despacio.



1949, en el patio del «Café des Xots». Faltan siete años para que aquel popular café del Palau cierre sus puertas para siempre y caigan aquellas piedras que fueron palacio de los viejos Reyes de Mallorca. Son días hermosos para una familia también popular y estimada, esta que aquí está al completo: sentados, el matrimonio formado por Jaume Pericás y María Vila. De pie, sus hijos: en segunda fila, Mateu, Rafel y Maria. En primer término, Juan, Miquel y Jaume.

## LA INSEGURIDAD CIUDADANA

Uno de los derechos fundamentales, de los más básicos y constitucionales, es el de poder circular libremente por la calle, con la obligación, claro está, de observar las normas del tráfico urbano. Sin embargo, en los últimos tiempos, es frecuente que no se puedan ejercer libremente tales esenciales y humanos derechos. Sea el aumento del paro, sea el aumento del consumo de drogas, sean otras causas, la realidad es que el ciudadano español, en muchos casos es víctima de la inseguridad cuando sale de casa. No se puede ir tranquilo y confiado. De sobra está demostrado que, de cada día, se incrementan los atracos, robos, asaltos a personas con violencia, exhibición de cuchillos para pedir dinero etc. Así las cosas, si sales de casa sin ir provisto de algunos billetes verdes, puedes encontrarte en una situación embarazosa ante un chorizo que si no les das algo de dinero, te expones a recibir una cuchillada, o que te quite la cartera en el mejor de los casos. Son numerosas las personas que en Palma han sido víctimas de semejantes fechorías cuando se paseaban pacíficamente o estaban cumpliendo sus deberes profesionales. Muchos comerciantes han sido asaltados. Tal situación podría llegar a ser catastrófica si antes no se pone remedio. Los adictos a la droga utilizan todos los medios a su alcance para conseguir sus objetivos. La policía parece impotente. La justicia enormemente deteriorada. Es frecuente la violación de domicilios en muchos sitios cuando se ausentan sus habitantes. Ha llegado, pues, el momento en que se pongan en marcha nuevos mecanismos para mantener o intensificar vigilancia en las calles. Intensificar el control sobre la entrada de estupefacientes, y desarrollar una nueva política nacional para erradicar tanta criminalidad. Nuestra isla vive, en estos momentos, sumida en el mayor tráfico de drogas favorecido con el mayor boom turístico. Al mismo tiempo asistimos al más radical cambio de nuestra sociedad desde los primeros

tiempos históricos, impulsado por una generación que sufre el drama del paro y el consumo de droga.

La construcción, sin freno, sigue disparada dispuesta a arrollar las normas de los ayuntamientos y reclamando nuevos contingentes de obreros de la Península. Ello hace que cada día lleguen muchas personas para enrolarse en las obras de la costa, trayendo consigo un considerable aumento de población, no solamente en Palma, también en muchos pueblos de la «part forana», implicando mayor dificultad en el control, haciendo difícil poder valorar conductas de gentes tan heterogéneas.

Por otra parte, está demostrado que la hostelería necesita dicho personal, si seguimos con el actual ritmo de crecimiento. Ello conlleva a unas cifras altas de paro en las temporadas bajas o cuando hay un frenazo en la construcción.

Por consiguiente no queda más alternativa que aumentar las plantillas de las fuerzas de seguridad, con dotación de nuevos métodos, para poder incrementar la vigilancia en el terreno del narcotráfico y su secuela, la delincuencia. La reacción debiera ser inmediata y efectiva, lo mismo que la colaboración de los ciudadanos.

Por otra parte, las altas instancias deben convencerse, de una vez por todas, que la Justicia no funciona o funciona mal. Con más de cinco años de experiencia por parte del actual equipo gobernante, es un plazo más que suficiente, para haber imaginado el remedio.

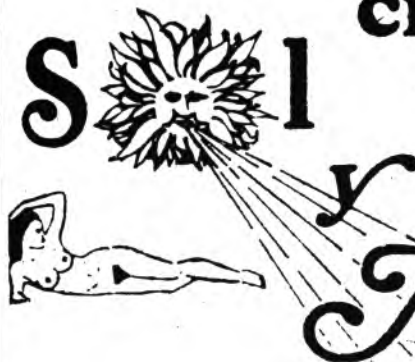
Será necesario que la cúpula de la Justicia sea renovada, de lo contrario se corre el riesgo de que los españoles perdamos la confianza en algo tan insignificante como es la administración judicial. Creo que los más interesados deben ser los funcionarios de tan honrosa y digna rama, de cambiar pronto la imagen, elevando a los poderes políticos la situación ruinosa en que se encuentra y recuperar el tradicional prestigio, que en otras épocas le caracterizó.

JUAN CURSACH

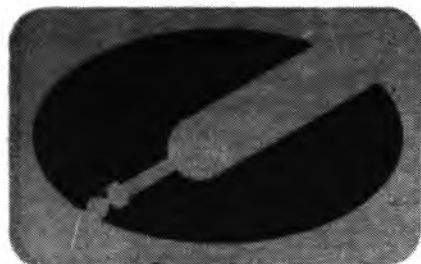
NUNCA TE ABURRIRAS  
TOMANDO UNA COPA

WYSKERIA  
CLUB

TE ESPERAMOS  
EN  
CALA MILLOR



C/ SON XERUBI  
TELF: 585215  
CALA MILLOR

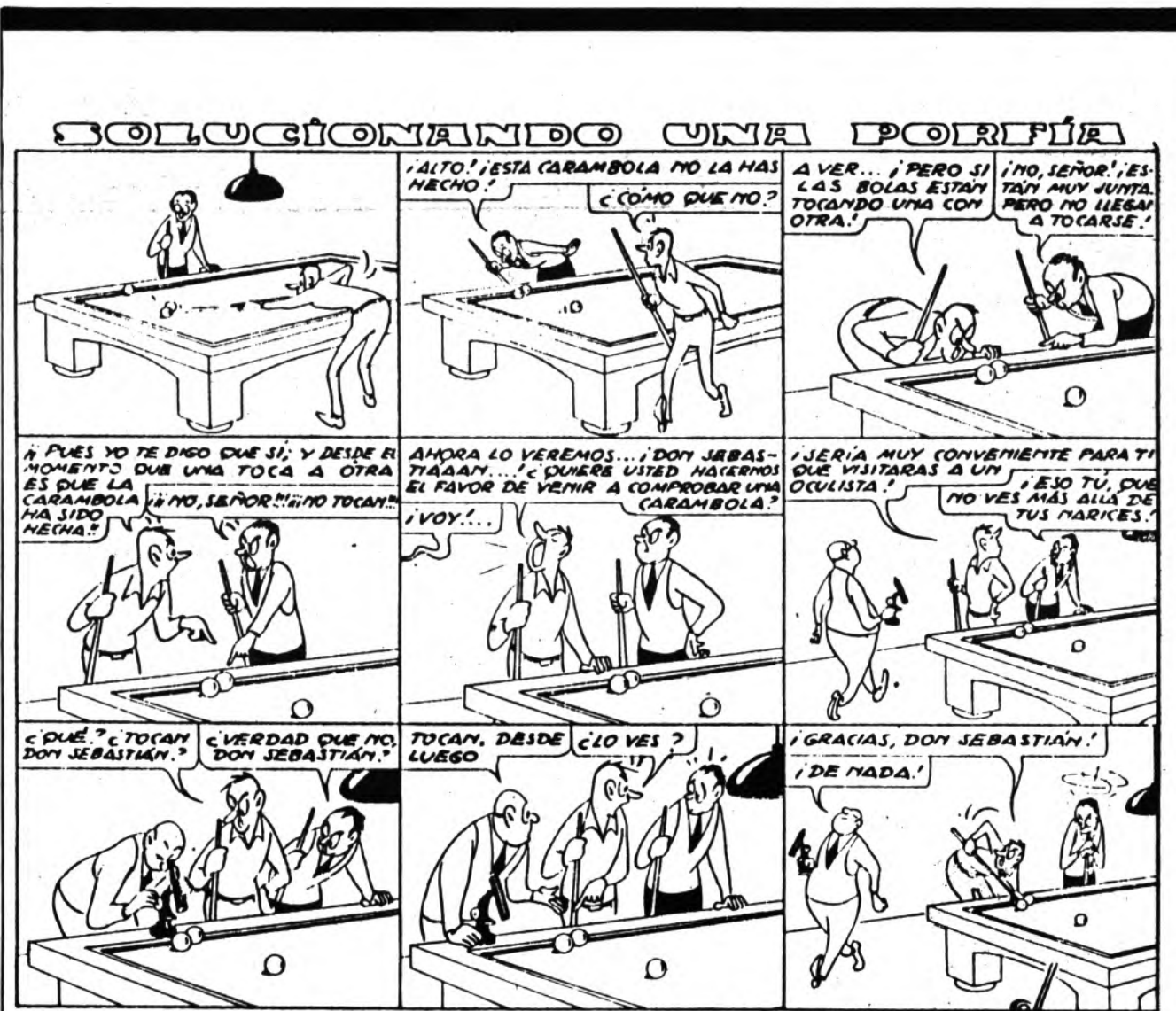


COBAREMA

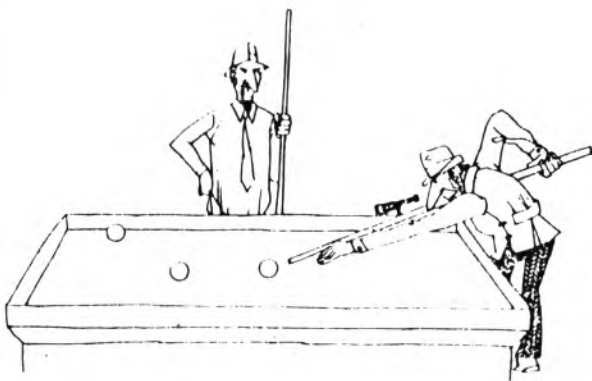
COOPERATIVA BARES  
Y RESTAURANTES  
DE MANACOR

Reyes Católicos, 11 - Tel. (971) 55 5087  
07500 MANACOR (Mallorca)





MUSIC — PUB



SIN PALABRAS

"COCO"



Plaça Sa Mora, 3

Tel. 55 18 78

MANACOR

AGENCIA INMOBILIARIA



Calle Muntaner 1-2. Tel: 551837 (Frente ayuntamiento)

VENDO LOCALES COMERCIALES EN SA COMA. BUENA SITUACION

VENDO CASA CENTRICA EN MANACOR. BUEN ESTADO.

VENDO SOLAR EN CALA MORLANDA O S'ILLOT.

VENDO PISO PRIMERA LINEA Y OTRO EN SEGUNDA LINEA EN CALA MILLOR.

VENDO MAGNIFICO SOLAR EN CALA MANDIA. BUENA PANORAMICA Y BUEN PRECIO.

VENDO CHALET EN PRIMERA LINEA EN PORTO CRISTO.



COBAREMA

COOPERATIVA BARES Y RESTAURANTES MANACOR

Reyes Católicos, 11 Tel. (971) 555087

07500 MANACOR (Mallorca)

PIZZERIA

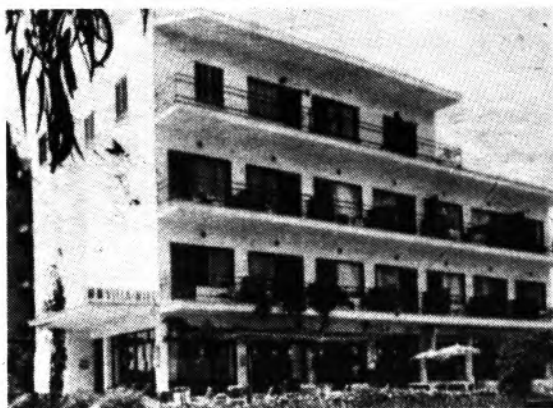
PIZ

PAZ



ABIERTA TODO EL AÑO

HOTEL VILLAMIEL



BODAS - COMUNIONES - CENAS DE COMPAÑERISMO AVDA. COLON 38 - TELF. 586620. CALA MILLOR

CAFETERIA

SES ONES





# CARTAS

## «Ni el Sr. Batle de Manacor ni el qualificat Jurat de la Desfilada de Carrosses de 1.988»

Als amics de Manacor: Des de l'any 1.976, hem anat presentant a la desfilada de Carrosses, per les Fires i festes de Primavera, un llarg nombre de carrosses; sempre temes tan nostres com la llet materna que es mama, i que ens surten del cor amb la força d'un rebrot que neix de les arrels de l'avior.

Així fou la primera carrossa, «Adeu Mallorca» (1.976), exposant la destrucció que s'està fent a Mallorca fa estona: el Foner atalaiant l'altura i l'infant pescant peix roquer, fou un primer premi.

Llavors, «la Deixa del Geni Grec», amb les Coves d'Artà i el lema «conservem la Deixa». També ens concediren el primer premi.

L'any 1.979 presentàrem la carrossa «Ramon Llull», li concediren el segon premi; de fet era el primer: els Jurats comentaven al nostre Batle «no pot esser cada any el primer».

Després vinguérem en «L'obra d'Alcover»; reproduïrem els diccionaris i les Rondalles amb uns tanyans molt grossos, i Antoni M. Alcover assegut sobre la silueta de Manacor; aquest any mos donàrem bé compte que els premis volien que fossin per els col·legis.

Duguérem «La Balanguera». La premsa comentà que el públic trobava que mereixiem millor puntuació.

Amb «Nit de Bruixes», fou l'any que el Jurat es portà d'una manera més asquerosa; ja mos cuidàrem en el seu dia de comentar-ho.

Enguany el Jurat, o bé era sec o tenia part interessada amb algú, si no, no s'explica la qualificació, inapel·lable com es sab, però injusta i desprestigiada per el mateix Poble que

els hi encomana la feina d'avaluar treballs, a la vista de tot un Poble.

Voldria que qualcú em fes veure que a carrossa «Els Primers pobladors» feia referència al 1° Centenari del Port, però ho veig molt difícil, ha d'esser que pugui entrar-hi tot el que fa referència a tot el que s'ha fet durant els cent anys, i així valdria el desembarc del Capità Bayo, per exemple.

Sí, «Perlas y Cuevas», hem tingut una continuïtat per venir a la Desfilada, però la paciència se mos ha acabat; i vos agraïm que hageu publicat el retrat en la vostra portada encomiant la nostra feina, però no aprofiteu per a fer política, que no hi tenim res a veure. Les injustícies molesten a tothom: això de que un Jurat pugui fer el que vulgui, quedant impune la seva actuació desencertada és el motiu de que els Pobles haguin deixat de venir; així com els primers anys hi havia una trentena de carrosses, ara ha quedat reduït a menys de la meitat.

Els temes per a fer carrosses són inagotables, més la paciència té uns límits; els que hi participam, podeu estar ben segurs que valoram tot el que veim en aquest aspecte, i veim el que té valor i el que és una futimesa.

Per què no feis una categoria per a locals i una per els de fora, si és que voleu que venguem, i si no, que valori el Jurat quan es fan columnes de tubs d'uralita o amb material prefabricat, si és que els del Jurat tenen pipella per destriar el vinagre del vi bó, el gra de la palla...

GRACIES  
El «GRUP FOGANYA»  
President: B. BORDOY  
Secretari: A. CERDA  
Director: JAIME AGUILO

## Alguns menjars poden produir ardors.



## Algunas comidas pueden producir ardores.

Són ardors que no depenen de la condimentació ni dels ingredients d'aquests menjars que tant ens agrada elaborar a l'aire lliure. Perquè aquests ardors no afecten al nostre estómac, encara que cada any destrúeixin enormes extensions de pins a Balears, cremant una bona part del nostre patrimoni natural.

Teniu ben present que a l'estiu (del 1 de juny fins al 30 de setembre) està prohibit encendre foc dins del bosc i que a menys de 400 m. del bosc hi ha que demanar permís. Si enceneu un foc, no vos aneu mai del lloc sense estar ben segurs de que ha quedat apagat. Pensau que amb el foc, tot és poc. Col·laborau en la prevenció d'incendis; vetlau pel nostre medi natural.

Son ardores que no dependen de la condimentación ni de los ingredientes de estas comidas que tanto nos gusta elaborar al aire libre. Porque estos ardores no afectan a nuestro estómago, aunque cada año destruyen enormes extensiones de pinos en Baleares, quemando una buena parte de nuestro patrimonio natural.

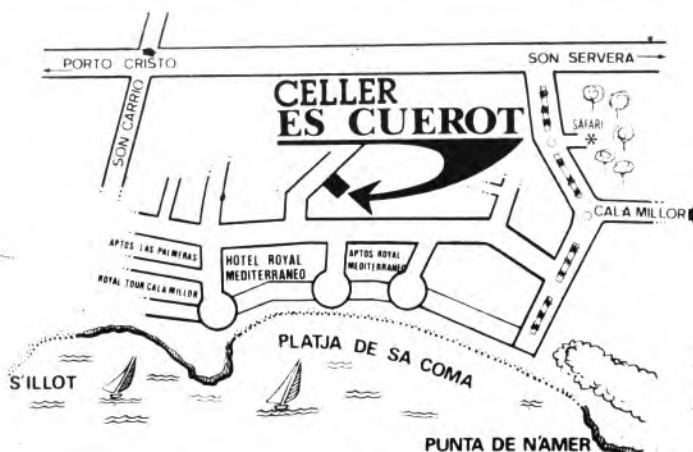
Tened bien presente que en verano (1 de junio a 30 de septiembre) está prohibido encender fuego dentro del bosque y que a menos de 400 m. del bosque hay que solicitar permiso. Si encendeis un fuego, no os vayais nunca del lugar sin aseguráros bien de que ha quedado apagado. Pensad que con el fuego, todas las precauciones son pocas. Colaborad en la prevención de incendios; velad por nuestro medio natural.

**Amb el foc, tot és poc.**



GOVERN BALEAR  
CONSELLERIA D'AGRICULTURA I PESCA  
DIRECCIÓ GENERAL D'ESTRUCTURES AGRÀRIES  
I MEDI NATURAL

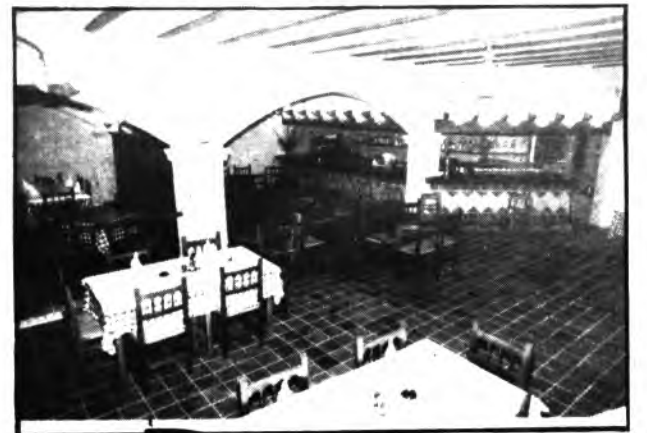
# CELLER «ES CUEROT»



CUINA  
MALLORQUINA

LOCAL CLIMATIZADO  
ABIERTO TODO EL AÑO

Sa Coma





# MIPER MANACOR

Del 1 al 15 de Julio

Su Hipermercado favorito

*Alta Calidad a Bajo Precio*

## ALIMENTACIÓN

Almejas Riera Fruits 110 gr.....	172
Berberechos Samaríncha 1/4.....	119
Navaj. Coba y Almejas Pescasur 200 gr.....	206
Aceitunas rellenas El Tordo 450 gr.....	85
Atun claro Palacio de Oriente Ol-120.....	93
Pates La Piara pak. 4 u.....	312
Patatas Crecs Chips Gigantes.....	104
Galletas Prats 900 gr. Salada y Maria.....	265
Galletas Prats 450 gr. Minys.....	141
Pan Sandwich Panrico 600 gr.....	129
Bollycao Panrico 3 u. + Monedero Regalo.....	144
Galletas Yayitas.....	157
Chocolate Nestle extrafino 150 gr.....	89
Pastas Sopa Gallo-Aguila 250 gr.....	60
Corn Flakes Kellogg' s 250 gr.....	130
Smaks Kellogg' s 200 gr.....	153
Arroz Nomen extra 1 kg.....	126
Arroz Nomen largo 1 kg.....	181
Café Toco Superior 500 gr.+ 100 gr. regalo.....	250
Leche Asturiana 1,5l. entera y semi.....	112
Leche Ideal 410 gr.....	89
Mayonesa Kraft 450 gr.+20% gratis.....	198
Ketchup Mato-Mato 300 gr.....	86
Comida gatos Kitekat 400 gr.pollo y conejo.....	92
Guiso de carne Nido 800 gr. perros.....	156

## CREMERÍA

Yogur Yoplait Sabores.....	21
Yogur Yoplait Natural y Natural azucar.....	21

## BEBIDAS Y LICORES

Zumo Hero 1l. naranja, meloc. y albar.....	151
Zumo Cofrucos 1l. meloc. naran. y albar.....	103
Zumo Picsa 2 l.....	69
Sangría 1l. Roqueta.....	130
Vino Santa Espina 1l. blanco, rosado, tinto.....	102
Vino Viña Tinto, Blanco y Rosado.....	189
Pepsi, Kas naranja y limón 2l.....	130
Carlos III 3/4.....	699
Terry I.....	520
Ricard I.....	729
Pernot I.....	728
Cinzano I. blanco, rojo y seco.....	298
Vodka Smirnoff 40° 3/4.....	631
Vodka Eristoff 3/4.....	472
Whisky Teacher' s.....	863
Cerveza Golden y Marzen Pak. 6u.....	167

## CONGELADOS

Calamar Nacional Oliver, 1 kg.....	995
Lenguados con piel grandes Oliver, 1 kg.....	575
Merluza Rosada Oliver, 1 kg.....	484
Gamba Langostina Oliver, 1 kg.....	1.450
Pescadilla Oliver, 1 kg.....	130
Calamar Romana 400 gr. Oliver.....	196
Calamar Romana 3 kg. Oliver.....	935
Croquetas Pollo 1 kg. Oliver.....	141
Croquetas Pollo 3 kg. Oliver.....	334
Ensaladilla 1 kg. Oliver.....	136
Helado Italiano Pescanova 1,5l.....	261
Helado Italiano Pescanova 750 ml.....	153

## CHARCUTERÍA

Queso Manchego Campobello, 1 kg.....	780
Queso Havarti barra, 1 kg.....	698
Chorizo Barbacoa Revilla, 1 kg.....	624
Chorizo Especial Empapelado Revilla, 1kg.....	709
Jamon cocido Mini Revilla 1kg.....	714
Jamon extra Palma, 1kg.....	695
Paleta I Remier Casademont, 1kg.....	445
Chopped Casademont, 1kg.....	296
Salchichas Snakis 165 gr. El Acueducto.....	61
Salchichas Gran Snakis El Acueducto.....	105
Salchichas Viena 500 gr. El Acueducto.....	242
Salami lonchas 100 gr. El Acueducto.....	89

## PERFUMERÍA Y LIMPIEZA

Champu Geniol 1 l.....	170
Champu Pyn' s 1 l.....	177
Gel Crema 900 gr. La Toja.....	298
Champu Llongueras 400 gr.....	314
Gom-Plis Llongueras 100 gr.....	244
Detergente Luzil 5 kg.....	682
Servilletas Marpel 100 u.....	76
Compresa Famossette 20 u.....	116
Papel Higiénico Scottex 4 u.....	118
Insectic. Baygon 1l. amar. Hogar y Plantas.....	358

## CALZADO

Playeras Señora surtidas.....	503
Playeras Caballero goma.....	180
Deportivas Inglesas Surt. 24-33.....	495
Deportivas Inglesas Surt. 34-44.....	525
Zapatilla Esparto Surt.....	291
Deportivas Caballero T. 38-45.....	808
Deportivas Niño T. 27-37.....	729

## TEXTIL

Toalla Playa.....	756
Chandal Unisex Surt.....	2.352
Pantalón corto.....	995
Falda vaquera.....	995
Camisa algodón.....	1.495

## PLAYA

Colchon playa 2 caras.....	524
Nevera Portatil Filandesa 30 l.....	1.785



## Bodas de plata de Miguel Sureda y Magdalena Matamalas

En la capilla del Santo Cristo, donde contrajeron matrimonio hace 25 años Miguel Sureda Durán y Magdalena Matamalas Rosselló, celebraron el feliz aniversario con una nueva misa de esponsales que ofició el arcipreste Francisco Ramis, al final de la cual hubo nueva bendición de alianzas.

En la foto superior, Miguel y Magdalena en el transcurso de la ceremonia religiosa. En la otra instantánea, los esposos posan junto a sus hijos: Margarita, Isabel, Miguel, María Magdalena y Mateo momentos antes de dirigirse al «Jordi des Recó» donde reunieron a familiares y amistades en una cena de aniversario.



Nuestro sincero y emocionado felicitación.

FOTO: MARGARITA

FOTO: MARGARITA



### Necrológica

MAGDALENA ROIG SUREDA falleció cristianamente a los 82 años, el pasado 28 de Junio.

En paz esté el alma bondadosa de la finada y vaya para su esposo, Pedro Verd Servera; hijos, Margarita y Miguel (médico); hijos políticos, Salvador Grimalt y Rosa María Mayol; nietos; hermana, Andrea; hermanos políticos, María y Francisca Verd, Gabriel Cabrer, Guillermo Grimalt y María Bennassar, sobrinos y otros parientes, nuestro sincero condoleo.

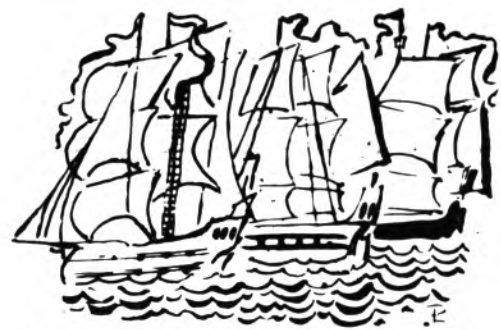
# JOVENT

ROBA DE PETITS

Avda. Salvador Juan, 69  
Tel. 552683

Funeraria  
**LESEVER S.A.**  
Servicio permanente

C/ José María Cuadrado, 4 (Bajos) junto carretera MANACOR TELF 55 38 56



**SES FRAGATES**  
Galeria d'art

AVDA. INGENIERO ANTONIO GARAU

TELS. 56 78 47 - 58 52 80

CALA BONA - SON SERVERA - MALLORCA

# FORMES

**Del 2 al 21 de Juliol 1988**

Visita: de 11 a 13

de 18 a 21

Diumenges: de 19 a 21



**CORREDURIA DE SEGUROS**

**GOMILA, S. A.**

**UN PUENTE ENTRE USTED  
Y LAS COMPAÑIAS  
ASEGURADORAS**

**SEGUROS DE ENFERMEDAD  
CON  
ASISA**

Pl. Ramón Llull 22 - MANACOR -  
Telf. 55 13 56



## Los caminos que conducen a la humanidad hacia el amor fraternal, son caminos deliciosos y todas sus veredas paz

Si hiciéramos un análisis de la historia, comprenderíamos cuan grande hubiera sido y sería la diferencia de haber seguido por los caminos de la PAZ, o por los opuestos a tales fines. A consecuencia de las dos últimas guerras mundiales hubo mas de cuarenta y nueve millones de muertos, según ciertas enciclopedias, desde que terminó la segunda, ya ha habido más de once, y con todos estos no se cuentan los que mueren de hambre anualmente, que pasan de los cuarenta millones, cada segundo muere un niño, mientras que en dicho tiempo se están gastando treinta mil dólares en armamentos bélicos, familias deshechas ciudades destruidas, todo un sin fin de desastres y calamidades, todo por no haber querido comprender estos malévolos desvirtuadores, que no aman la PAZ, de que por los caminos de la convivencia pacífica nada se pierde y por los que conducen a la violencia, se pierde todo.

¿Cuáles han sido las causas primordiales y lo siguen siendo de que no reine una PAZ justa y duradera a nivel universal, allá donde están necesitados todos los pueblos de la Tierra? La más prioritaria consiste de que en la gran mayoría de los seres humanos, no existe el amor fraternal, cuando la persona humana carece de amor fraternal, es capaz de cometer cualquier desmán, esta falta de cimiento es la consecuencia que induce a muchos al egoísmo, a la envidia, al orgullo perso-

nal, de que sin merecimientos de méritos, quieren estar por encima de los demás, la persona humana tiene mucha falta de civismo y de cultura, tenemos que ser conscientes que la ignorancia es la causa de que se cometan muchos errores. Estos son los males capitales que conducen a la humanidad a la destrucción y a la muerte. Si no se escogen otros caminos totalmente diferentes a estos, no se va a ninguna parte que pueda traer buen fin, sino todo lo contrario; confusión, mutua desconfianza, falta de entendimiento, conflictos armados en muchos lugares del planeta, droga, terrorismo, fraudulencias, desequilibrios sociales y toda índole de malevolencias.

La solución de todos estos problemas y su erradicación solo será posible constituyendo una nueva sociedad, en la que impere la más estricta justicia social, asumiendo cada ciudadano la máxima responsabilidad de tener el conocimiento previo y necesario y estar mentalizado civicamente y culturalmente, con fines colectivos universales con el firme propósito de avanzar unitariamente sin fisuras en amor fraternal, para que haya una sociedad en igualdad para todos en la que cada ciudadano perciba los beneficios según las cualidades de cada cual. Todos deberíamos saber cuales son nuestros derechos y también nuestros deberes, por mucho que se blasone de LIBERTAD Y DEMO-

CRACIA, TODO SERA FICTICIO, SI ALLI DONDE HAY DERECHOS NO EXISTEN DEBERES.

Es de primordial relevancia que muchos de los ciudadanos que forman la sociedad humana universal se desprendan de viejos conocimientos caducos, que no hacen mas que enturbiar la atmósfera de allá donde existen buenas relaciones pacíficas a nivel internacional. Es previamente necesario que universalmente los que aun no lo han querido comprender que lo comprendan que es la fuerza del valor de la mano del obrero, que es el que produce riquezas, lo que siempre tiene que prevalecer y no la fuerza del capital, los intereses del bien común social tendrían que estar por encima de los intereses particulares, ya que si todos nacemos iguales todos tenemos los mismos derechos. Es excelente y maravilloso que los pueblos estén aburguesados, pero que lo estén en beneficio de todos, no en beneficio de unos pocos y en detrimento de muchos, la igualdad social es lo que nos puede traer la auténtica PAZ no hay otro camino, porque mientras haya un solo ser humano que tenga que reivindicar injusticias, no puede haber PAZ en la Tierra, si un día la humanidad es capaz de llegar a esta constitución de leyes que vayan encaminadas en beneficio del bien común de toda la sociedad humana, será cuando todos los que amemos la PAZ, estaremos celosos de las leyes que hayamos elaborado y nos sentiremos fieles guardianes de dichas leyes y cada cual se convertirá en policía de sí mismo para salvaguardarlas.

Si todos los que formamos las fuerzas sociales que amamos la convivencia pacífica a nivel mundial, cua-

les sean sus ideologías, nos sabemos unir, todo lo podremos hacer y lo que actualmente para muchos es utópico, dejara de serlo, todo lo que es pesadumbre e inquietud social, se convertirá en júbilo, porque sentiremos eufóricamente que habremos ganado la batalla de la PAZ, en beneficio del bien común social de toda la humanidad y empezar a vivir una nueva sociedad en la que satisfactoriamente ya podamos decir adiós a las armas de toda índole y sustituir los pactos belicistas, por pactos de no agresión y todas estas enormes inversiones en armamentos bélicos, invertirlos en universidades para quitar la ignorancia que aún impera en el ámbito internacional, en clínicas para la salud pública, en una tecnología pacifista mas avanzada y hacer producir al máximo todos los terrenos cultivables para que no haya ningún ser humano en la Tierra que padezca hambre.

POR MUCHAS OSTENTACIONES QUE SE HAGAN EN PAZ, LIBERTAD Y DEMOCRACIA, LA PAZ SOLO SERA POSIBLE SI EMPRENDEMOS LOS CAMINOS QUE NOS CONDUCE HACIA ELLA, no son caminos fáciles, pero tampoco imposibles, lo que hace falta es unidad y buena voluntad para que podamos alcanzar tan elevado y maravilloso objetivo, todo lo conseguiremos si somos incansables y mantenemos siempre una moral elevada, sabemos que hay muchos obstáculos que vencer, pero no tenemos que tener ninguna duda que los venceremos, aunque el camino sea muy duro para salir victoriosos.

Manacor 5 de Julio de 1988.

El secretario del PC. de Manacor.

JUAN ROSSELLO GALMES



## LA NOCHE SE MUEVE

CARRETERA PORTO CRISTO - CALA MILLOR Km. 4

JUEVES  
VIERNES  
Y SABADO

\*\*\*

JUEVES DIA 14  
PSICODELIDHRAA

PANTALON CAMPANA  
ZAPATOS PLATAFORMA  
MINIFALDA HASTA ARRIBA  
Y AQUELLA EPOCA VOLVEDHRAA...

\*\*\*

JUEVES DIA 21  
DHRAA SALA X

EN ESTA SALA SOLO SE VIVEN PELICULAS DE CARACTER PORNOGRAFICO O QUE REALICEN APOLOGIA DE LA DIVERSION. TERMINANTEMENTE PROHIBIDA LA ENTRADA A LOS REPRIMIDOS DE CUALQUIER EDAD.



# VIDEO BOGART

EN EL SERRALT

600 PELICULAS  
A SU DISPOSICION



**CINE: PODEMOS VER ESTE**

**FIN DE SEMANA...**

**LAS CHICAS DEL BINGO**

Española.- 1.981.- Director: JULIAN ESTEBAN.- Intérpretes: María José Cantudo, María Kosty, Silvia Aguilar, Africa Pratt.- Música: Gregorio García Segura.- Fotografía: Domingo Solano.- Eastmancolor. Pantalla normal.

Son cuatro historias de chicas empleadas en un bingo, cada una con problemas y sus inquietudes. Una con el marido arruinado y una hija, que viven todos a costa suya, y un industrial que intenta conquistarla sin conseguirla. Otra, una chica que tiene el novio en el pueblo y le hace creer que ella está residiendo en un convento de monjas, mentira que se descubre cuando el paleta se presenta en el bingo con otros amigos. Otra que siente debilidad por los hombres débiles, pobres y enfermos y se enamora de un cliente que no la quiere desengañar hasta el final, en que en vez de cojo y sin un céntimo resulta ser dueño de un supermercado. Y finalmente, la otra enamorada y dominada por un chulo, que la embarazo y el niño nace en pleno salón del bingo.

Otro nuevo director a la

palestra y un film que inevitablemente nos recordaba el estilo de «Las chicas de la Cruz Roja», «Muchachas de azul», etc. El cine que hacían Salvia y Pedro Lazaga, a base de muchachas monas y pequeñas tragedias, naturalmente mucho más ingenuo que éste, porque ni el vocabulario, ni el despelote que aquí se dan podían darse en los años aquellos. La película es amable, tiene gracia, el público lo pasa bien, y por lo tanto, no hay que pedir más a nadie.

**PELEAS CALLEJERAS**

Hong Kong.- Director: Andree Koob.- Con Bruce Lee (?). Color.

Estrenada en el Goya el 18 de abril de 1987 completando programa con «La mosca», «Peleas callejeras» es una producción presumiblemente de Hong Kong, que tiene como protagonista a uno de los innumerables imitadores de Bruce Lee.

Artes marciales, violencia y ambiente más o menos exótico configuran un film que no decepcionará a los amantes de este tipo de cine.

**Citroën AX: 100.000 Ptas. de ahorro.**

Citroën le da 100.000 Pesetas que le servirán de ahorro en la compra de su nuevo Citroën AX, si lo financia a 2, 3 ó 4 años, a través de Financiaciones Citroën, con una entrada a partir del 10%.

Condiciones especiales si el pago se realiza al contado.

Sólo hasta fin de mes



FINANCIACIONES CITROËN

Red de Concesionarios Citroën



**CITROËN**  
MANACOR

ES CREVES, s/n - Telf. 55 21 77

MENORCA, 24 - Telf. 55 13 02

**Hnos. NADAL**

**JOVENT**

ROBA DE PETITS

Avda. Salvador Juan, 69

Tel. 552683



COOPERATIVA BARRIO Y RESTAURANTES DE MANACOR

Reyes Católicos, 11 - Tel. (971) 555087  
07500 MANACOR (Mallorca)

**GOYA**

Manuel Zabala

MARIA JOSE CANTUDO  
MARIA KOSTY  
SILVIA AGUILAR  
AFRICA PRATT



**LAS CHICAS DEL BINGO**

MANUEL ZARZO - CARLOS R. MARCHENT - AGUSTIN GONZALEZ  
ALEJANDRO DE ENCISO - RAFAEL HERNANDEZ VALENTIN TIBRES  
CARMEN PLATERO - MARIA GIANNI - RAQUEL DE CASAS  
FLORINDA CHICO - JOSE BODALO - ANTONIO OZORES  
Director: JULIAN ESTEBAN

COMPLEMENTO:  
**PELEAS CALLEJERAS**

**Funeraria**

**LESEVER S.A.**

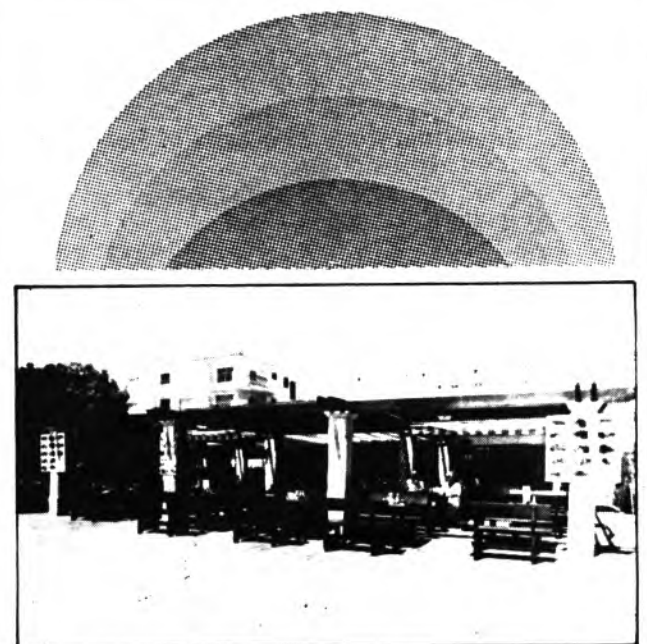
Servicio permanente

Jose M. Cuadrado, 4 Tel 553856 MANACOR



**PALLADIUM**

**BEACH \* BAR**



Si vais a Playa SA COMA,  
pasaros por PALLADIUM Beach

SA COMA Playa

Balneario nº 3





**CLUB NAUTICO  
PORTO CRISTO**

# VI TROFEO PERLAS MAJORICA REGATA OPTIMIST

**DIAS 16 Y 17 DE JULIO**

**ORGANIZA: CLUB NAUTICO/PORTO CRISTO.  
PATROCINA: PERLAS MAJORICA.**

## CA'S PATRÓ RESTAURANT

CALA BONA SON SERVERA MALLORCA

ESPECIALIDADES  
SPECIALITIES  
SPEZIALITATEM



*Recuerde  
los pescados  
frescos  
de la zona  
y los selectos  
vinos de  
CA'S PATRO*

### CHULETAS DE TERNERA AL ESTRAGON

Se cortan y macean unas chuletas gruesitas que pasadas por manteca y pan rallado, se ponen a la parrilla hasta que se doren. En una sartén se frie, hasta que se tome color, una cucharada de harina que se alarga con el jugo que soltaron o con jugo de carne, y una taza de caldo, agregando media docena de pepinillos en vinagre, cortados en rajitas, unas hojitas de estragón, unas cuantas aceitunas picadas, una pizquita de tomillo y zumo de limón. Se deja cocer esta salsa, ligándola con una yema de huevo batida al tiempo de servir, vertiendo entonces la salsa sobre las chuletas. También se ponen en la salsa alcaparras y pimienta.

**Luis Díaz  
Puerto de  
Cala Bona  
Tel: 58 57 15**

**RESTAURANTE CHINO**



# ORO NEGRO

**PARA RESERVAS:  
TELF. 57 12 65**

**MARTES CERRADO**

**Calle Burdils, 1-A PORTO CRISTO Tel. 57 12 65**

**"PERLAS  
Y CUEVAS"**



**COBAREMA**

COOPERATIVA BARES Y RESTAURANTES MANACOR

Tel. (971) 555087

07500 MANACOR  
(Mallorca)

## ¡¡ ATREVETE !!

**Y PRUEBA UN NUEVO AMBIENTE,  
SOTISFICADO Y AGRADABLE**

Tel. 58 61 86

**Club Top Less**

**Oben Ohne**

# Alondras

**Calle Alondras, 23  
Cala Millor - Mallorca**



**(FRENTE DISCO MAGIC)**

**LA NUEVA DIRECCION LE BRINDA  
UNA DOCENA DE CHICAS QUE LE ALEGRARAN SUS  
RATOS DE OCIO**



**PERLAS Y CUEVAS**

REVISTA DE MANACOR Y COMARCA.  
 REDACCION Y ADMINISTRACION: Calle Antonio Durán, 24 (Sa Plaça) 07500 - MANACOR.  
 TELEFONOS: 551118 - 570928.  
 DIRECTOR: Rafael Ferrer Massanet.  
 SUBDIRECTOR: Antonio Ferrer Vallespir.  
 IMPRIME: Atlante. San Felio, 17. Palma. Telf.: 716110.  
 DEPOSITO LEGAL: PM 876-1960.  
 PERIODICIDAD: Quincenal (sábados alternos).  
 PRECIO: 75 pesetas. Suscripción: 1.900 ptas al año.



Una persona que no ha nascut a Mallorca, pero xerra es mallorquí o bé l'enten, que no crida, que no s'engata, que no se baralla, que no du ganivet, que no du penjarois de plàstic i que no «se caga en sus muertos», es un FORASTERO LIGHT, en canvi un turista que no demana què val, que dina com Déu mana: dos plats, postres i una botella de vi. que dona propina, que vesteix correctament, que no demana una Cola entre tres, es un TURISTA HEAVY.

FORAUSTERO: Hipotético pasajero de un barco de rejilla que viaja en cubierta y se caracteriza por su austeridad.

IMPERMEABLE: Dícese del que es impotente en el meódromo.

Segons sa categoria des restaurant o cafeteria, etc, se clasifcan amb una tassa, dues forquetes, etc. però n'hi ha qualquún que bé se mereix un PALILLO.

PENTURA: Debuix amb

colors; en general un quadre. - Materia prima que modernament substitueix a s'higiènic i pràctic emblanquinat. - Tal volta, tal vegada. PER VENTURA.

CHARCO: Acumulación de agua que nunca debiera de haber cruzado un forastero. - Separación entre la Roqueta y la península. - Paso obligado a los políticos baláricos para obtener algo de Madrid. - Invento callejero pensado para que al paso de los vehículos castiguen a los peatones. - Abreviatura-farfulle de un beodo que significa ECHAR COÑAC.

Un cognac amb tabasco, en que paresqui un cocktail, es una putada mala d'emprendre.

Fa dos anys que es seguros des cotxos s'han possat que son un atraco a roda armada.

TETALESCOPIO: Aparato óptico de observación apto para mirones de playa. - Copiador de tetales.

**FARMACIAS**

JULIO Y AGOSTO, por las tardes, solo está abierta la farmacia de turno.

A partir de las once de la noche, para que abra la farmacia de turno, hay que avisar a la Policía Municipal (Ayuntamiento). Teléfono 550063.

Jueves 7.- PLANAS. Pl. Rodona.

Viernes 8.- L. LADARIA - Major.

Sábado 9.- RIERA SERVERA - Sa Bassa.

Domingo 10.- MUNTANER - Salvador Juan.

Lunes 11.- P. LADARIA - Bosch.

Martes 12.- LLULL - Antonio Maura.

Miércoles 13.- LLODRA - Juan Segura.

Jueves 14.- MESTRE - Mn. Alcover.

Viernes 15.- PEREZ - Nueva.

Sábado 16.- PLANAS - Pl. Rodona.

Domingo 17.- L. LADARIA - Major.

Lunes 18.- RIERA SERVERA - Sa Bassa.

Martes 19.- MUNTANER - Salvador Juan.

Miércoles 20.- P. LADARIA - Bosch.

Jueves 21.- LLULL - Antonio Maura.

**BUS URBANO**

HORARIO.- De lunes a viernes: de 6'30 a 21 horas. A las 6'30 y a las 14'45: Polígono Industrial.

Sábados: de 8 a 13'30 horas.

**URGENCIAS RELIGIOSAS**

— Lunes, martes y miércoles. LOS DOLORES. Tel: 550933.

— Jueves y viernes: CRISTO REY. Tel: 551090.

— Sábados y domingos: DOMINICOS. Tel: 551050.

**ESTANCOS**

Domingo 10 Julio.- Calle Amargura.

Domingo 17 Julio.- Calle Colón.

**SERVICIO DE GRUAS**

GRUAS REUNIDAS.- Servicio día y noche, incluso festivos. Telefonos: 55.44.01 y 55.45.06.

POU VAQUER. Teléfono 55.03.44. Nocturno y festivos: 55.29.64.

GRIMALT. Teléfono 55.09.19.

SON MACIA. Teléfono 55.30.65.

**GASOLINERAS**

VIÑAS/MANACOR (Carretera Palma k. 49 - Junto Clínica Municipal). Abierta día y noche en domingos y festivos.

FEBRER/MANACOR (Carretera Felanitx k. 1). Abierta día y noche sin interrupción.

Otras Estaciones de Servicio abiertas día y noche, incluso domingos y festivos:

PALMA: AVENIDAS, Avenida Gabriel Alomar i

Villalonga. PROGRESO: Plaza Progreso.

EUSEBIO ESTADA: Eusebio Estada.

SON ARMADAMS: C/ Joan Miró.

CA'N PASTILLA: C/ Tramontana.

ENSANCHE: C/ Andrea Doria.

SON OLIVA: C/ Músico Isaac Albéniz.

CAMPASA-RED: Aeropuerto de Palma.

INCA: INCA S.A., General Luque.

ANDRAITX: Carretera Palma-Andraitx. Km. 28'9.

**TELEFONOS DE URGENCIA**

Ambulancias: 55.40.75.

Bomberos: 55.00.80.

Policía Municipal: 55.00.63.

Policía Nacional: 55.00.44.

Guardia Civil: 55.01.22.

Butano: 55.04.77.

GESA: 55.04.96.

Aguas Manacor: 55.39.30.

**CAFETERIA**  
**SES ONES**

**PILLOT - SA COMA**

**PARA UNA INFORMACION DESMITIFICADA**  
**PERLAS Y CUEVAS**

**M - M**

**MIMBRES MANACOR**

**CAÑA MANAO Y JUNCO**

*Sillas, sillones, taburetes, mesas, tresillos, comedores, dormitorios.*

**DECORACION INTERIOR Y EXTERIOR PARA TERRAZAS, CAFETERIAS, INTERIORES.**

**TODA CLASE DE ARTICULOS DE DECORACION IMPORTADOS DE FILIPINAS Y CHINA**

☎ 55 55 68  
 Ivda. d'Es Torrent, 42  
 MANACOR

**JOVENT**

**ROBA DE PETITS**

Avda. Salvador Juan, 69  
 Tel. 552683

**CAFETERIA**

Servicio de restaurante

**CM**

**CALA MILLOR**

Detras del hotel Morito

**PARK DE LA MAR**





Taller, Exposición y Venta (A 100 metros de Sa Bassa)

Tel: 55 07 96 CARRER D'ES CONVENT, 4

CON CARTA DE ARTESANO CERAMISTA EXPEDIDA  
POR EL MINISTERIO DE INDUSTRIA Y COMERCIO  
CON EL No. 122190  
MAESTRA ARTESANA N.2 DEL GOVERN BALEAR

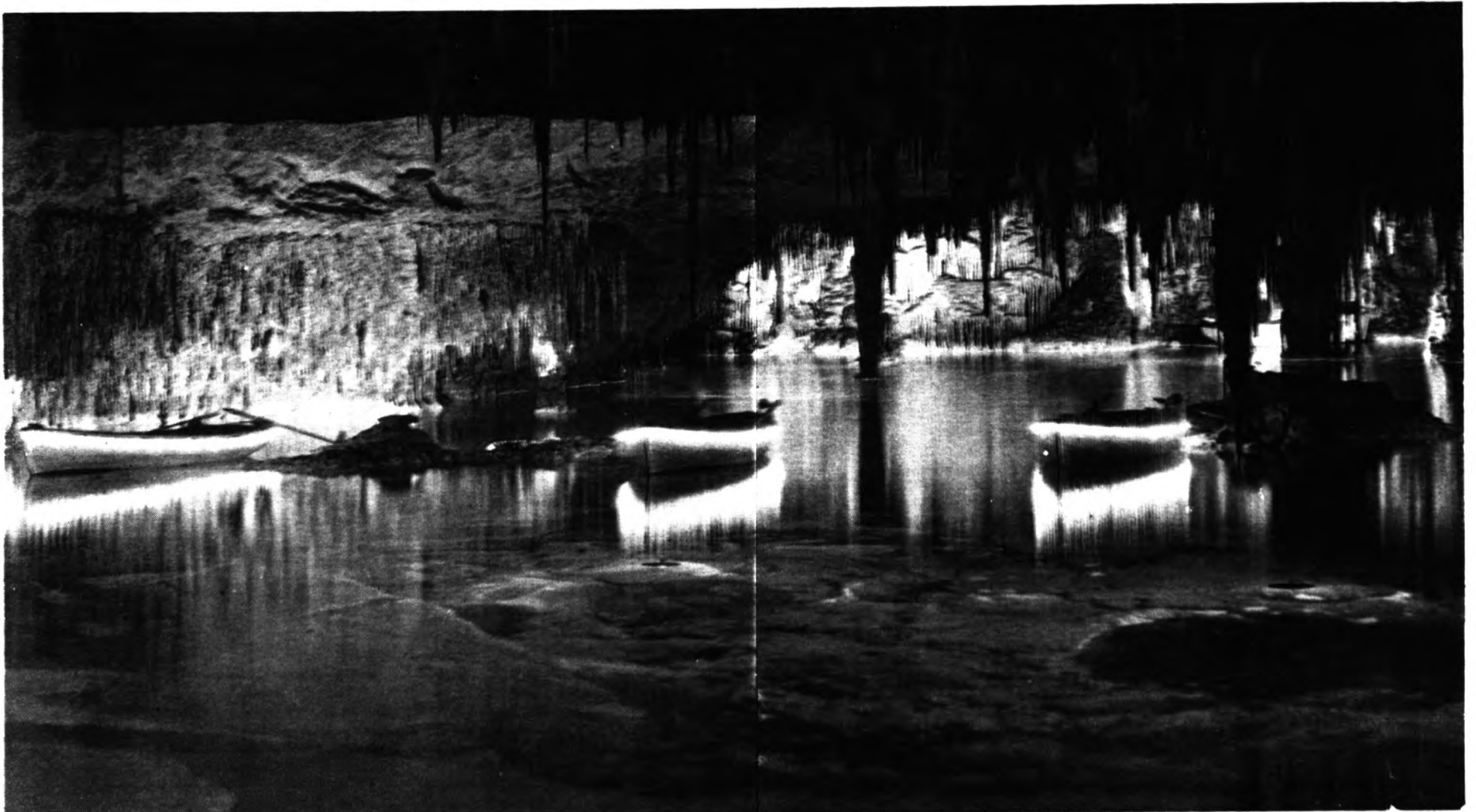
## Art de Mallorca

PIEZAS TORNEADAS A MANO  
MURALES - ROTULOS - CENEFAS PARA  
DECORACION DE CHALETS Y CASAS  
DE CAMPO - INSCRIPCIONES PERSO-  
NALIZADAS EN PIEZAS EXCLUSIVAS

**PORTO CRISTO**

# CUEVAS DEL DRACH

**El más hermoso espectáculo del Mediterráneo**





AYUNTAMIENTO  
NECESITA  
ESPELEOLOGA  
NORMALIZADA  
Poco trabajo  
Pagamos muy bien

# sa bassa news



SORTIRA SEMPRE QUE PUGUI, SI DEU VOL

¿TIENE UN HIJO  
DROGATA?  
NO SE PREOCUPE  
NOSOTROS SE LO ARREGLAMOS.  
Razón: Carnicería MATARIFE  
(Garantizamos la resolución de su problema al cien por cien y si no le devolvemos su dinero).

MANACOR, 9 Julio - 23 Julio de 1988

PREU: NO EN TE

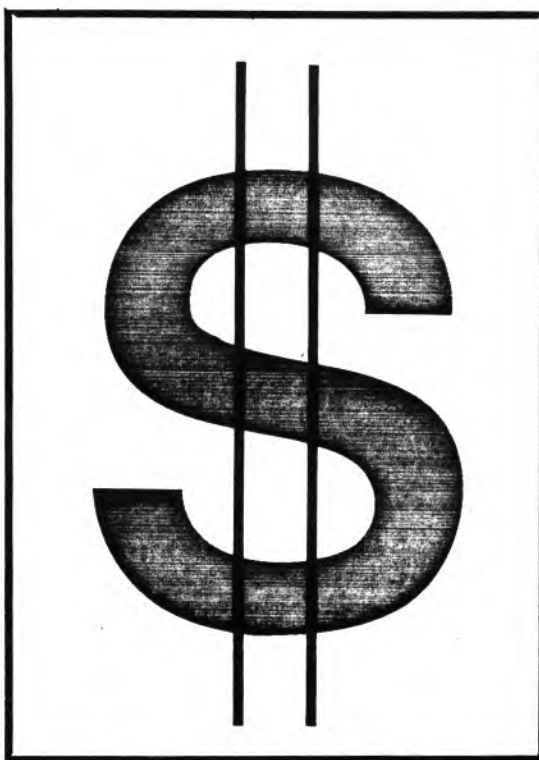
GRAN EXCLUSIVA

## GRAN CONCURSO "SA BASSA NEWS"

ELIJA EL PERSONAJE DEL MES



DRACULA



UN CONCEJAL DE  
PACTO DE PROGRESO



FELIPE GONZALEZ



SABRINA

«Sa Bassa News» emnpieza esta semana el gran concurso «Elija el personaje del año» para sondear el estado de opinión pública del noble pueblo manacorí.

La solución en el próximo número.

### Gran campaña de promoción de «Sa Bassa News»

A partir de la próxima semana con la compra de «Sa Bassa News», en su librería y kiosko habitual le van a dejar, por 24 horas, y completamente gratis, a una de las «BRIGITTES», encantadoras suecas de carne y hueso para que se vayan entrenando

Las «BRIGITTES» son disciplinadas, obedientes, cuidadosas y apenas hablan.

No pierda la ocasión de conocer a una de las «BRIGITTES».

Es una oportunidad única.

Compre «Sa Bassa News» la próxima semana.



### ¡¡¡GANGA!!!

VENDO A CONCEJALES DEL "PACTO DE PROGRESO" FABULOSO CHALET: 25 HABITACIONES, GARAGE PARA 15 COCHES, PISCINA EXTERIOR E INTERIOR (INTERIOR CON AGUA CLIMATIZADA), PISTA DE TENIS Y DE "SQUASH", SALA DE PROYECCION, OCHO CUARTOS DE BAÑO.

**PRECIO RAZONABLE**

(SI INTERESA SE PUEDE INCLUIR SERVICIO: CUATRO CRIADAS, UN COCINERO, UN CHOFER Y UN JARDINERO)



# Optica Cala Millor



*Silhouette*  
MODELLBRILLEN

ABIERTO TODO EL AÑO

Avda. SA COMA, 22 - CALA MILLOR

TELF. 586241.

SAN LORENZO - Mallorca

JOYERIA  
**18K.**

Concesionario oficial de  
los relojes



TECHNIQUES D'AVANT-GARDE



PLAÇA D'ES COS  
(FRENTE AUTOCARES MANACOR)  
MANACOR